

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 97

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 28. April 1970
Berne, mardi 28 avril 1970

961

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 97

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern, ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne, ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 97 Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.
Intervention de rouvrir un commerce après liquidation.
Reederei Polaris AG, in Liquidation, Glarus.
Sintocar SA, in liquidazione, Locarno.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postleitzahlen im Auslandverkehr. – Numéros postaux d'acheminement dans le service international. – Numeri postali d'avviamento nelle relazioni internazionali.
Malta, UdSSR und Somalia: Telegrammtaxen. – Malte, U.S.S.R. et Somalie: Taxes télégraphiques. – Malta, U.R.S.S. e Somalia: Tasse telefoniche.

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug,
Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 949). Der Sitz dieser Firma befindet sich in Winterthur 1 und nicht in Zürich, wie irrtümlicherweise publiziert.

15. April 1970.
Neutra Treuhand A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 911). Statuten am 6. 4. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 1100 neuen Aktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 750 000 erhöht; es zerfällt in 1500 Aktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

15. April 1970.
Profinanz A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1458). Finanztransaktionen aller Art usw. Statuten am 13. 4. 1970 geändert. Neue Schreibweise der Firma: Profinanz AG. Grundkapital: Fr. 200 000 auf 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 von Fr. 500 000 auf Fr. 750 000, voll liberriert, zerlegt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht.

16. April 1970.
Socodas SA Société de courtages d'assurance, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Lavaterstrasse 76, Zürich 2 (bei der Consulatsverwaltung Aktiengesellschaft). Statutendatum: 3. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Vermittlung von Versicherungsverträgen, Beteiligungen im Gebiete des Versicherungswesens für eigene und fremde Rechnung. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre können brieflich erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Mitglieder des VR: Georges Philipp, von Thönx GE, in Schaffhausen, Präsident; Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon, Vizepräsident, und Dr. Franco Muggiasca, von Bellinzona, in Zürich, alle mit Einzelunterschrift.

16. April 1970. Chemisch-pharmazeutische Produkte.
Prana-Haus A.G., bisher in Teufen AR (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1965, S. 3136). Statuten, ursprünglich vom 26. 4. 1961, geändert am 16. 12. 1963, am 18. 2. 1970 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Scheideggstrasse 120, Zürich 2. Neue Fassung der Firma: Prana AG. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Ankauf und Verkauf von chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie Übernahme von Vertretungen in der pharmazeutisch-kosmetischen Branche; Kauf und Verkauf von Liegenschaften und deren Verwaltung. Gesellschaft ist berechtigt, sich an anderen Firmen und Institutionen zu beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Franz J. Fischer, von Halden TG, nun in Vaduz, Präsident; Josef Buchegger-Fischer, von Wittenbach SG, nun in Zürich, und Alfred Güntensperger, von Eschenbach SG, in Bachenbühl, alle drei mit Einzelunterschrift. Neu führt Einzelunterschrift Kurt Salzmann, von St. Gallen, in Zürich. Kollektivunterschrift führen Karl Fischer, von Halden TG, in Egnach TG, und Maria Hänni-Fischer, von Toffen BE, in Frauenfeld, jedoch nicht miteinander, sondern nur je mit einem Einzelunterschriftsberechtigten. Unterschrift von Gottlieb Fischer erloschen.

16. April 1970. Uhren, Bijouterie.
Perregaux, in Küssnacht, Dorfstrasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claude Perregaux, von und in Küssnacht, Silvana Perregaux, von und in Küssnacht ZH, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Uhren und Bijouteriewaren.

16. April 1970. Kosmetische Produkte.
Sylvie Breitenmoser, in Hörli, Döndlerweg 516, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäß Artikel 167 ZGB: Sylvia Breitenmoser, von Mosnang SG, in Hörli ZH. Albert Breitenmoser, von Mosnang SG, in Hörli ZH, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit kosmetischen Produkten.

16. April 1970. Vertretungen.
F. Peter & Co., in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1966, S. 1681). Handel und Vertretung in Industrie-Bedarfsartikeln. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Friederike Peter aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Rudolf Karl Peter, nun Bürger von Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579 OR fortgesetzt, und zwar unter der Firma R. Peter.

16. April 1970. Elektro-Isolationen.
«Micafil» A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2915). Herstellung von Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wickerei usw. Prokura von Rätus Müller erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Herbert de Zurich; seine Prokura erloschen. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Kappeler; seine Prokura erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walther Meyer und Hans Steinemann; ihre Prokuren erloschen.

16. April 1970. Handwerkliche Erzeugnisse.
Africraft AG., in Zürich 7 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1049). Import und Vertrieb von handwerklichen Erzeugnissen usw. Hans Ulrich Lenzinger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Gottfried Gerl, österreichischer Staatsangehöriger, in Adliswil. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bernadette Huber, von Langnau bei Reiden LU, in Zürich. Neue Adresse: Kasernenstrasse 19, in Zürich 4.

16. April 1970.
Condor-Film A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1965, S. 3982). Herstellung von Filmen jeder Art usw. Unterschrift von René Schacher erloschen.

16. April 1970. Rohmaterial.
Interfrank A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1966, S. 3258). Handel mit Waren und Rohmaterialien aller Art usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred von Sick; seine Prokura erloschen.

16. April 1970. Filter.
Camfil AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1970, S. 279). Einleitvertrieb der Camfil-Produkte (Filter für Lüftungs- und Klimaanlagen) usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Walter Huber, welcher jedoch als Mitglied des Verwaltungsrates weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt.

16. April 1970. Briefumschläge, Buchdruckerei.
H. Goessler Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1697). Briefumschlagfabrik und Buchdruckerei. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Künzler; seine Prokura erloschen.

16. April 1970. Klebebänder.
Bandfix AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969, S. 442). Handel mit und Fabrikation von Klebebändern usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Christ, von Solothurn, in Dietikon ZH.

16. April 1970. Buchdruckerei.
W. Hostettler's Erben, in Wallisellen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1968, S. 2267). Buchdruckerei. Neues Geschäftsdomicil: Herzogenmühle 18.

16. April 1970.
Natural Le Coultre Reisebureau A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1967, S. 3442). Neues Geschäftsdomicil: Utoquai 31 in Zürich 8.

16. April 1970.
Bau AG Alexander, in Zürich 4 (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1967, S. 1909). Erwerb von Liegenschaften usw. Unterschrift von Hans Häusler, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Albert Kolp, von Ebnat-Kappel, in Canobbio TI.

16. April 1970.
Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 552). Prokura von Dr. Jean Creux erloschen. Dr. Heinz Rudolf Wuffli und Dr. Oswald Aepli, bisher stellvertretende Generaldirektoren, nun Generaldirektoren; führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

16. April 1970.
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Unterstrass, in Zürich 6 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431).
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Rigiplatz, in Zürich 6 (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 597).
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Seefeld, in Zürich 8 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431).
Schweizerische Kreditanstalt, in Dietikon (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 597).
Schweizerische Kreditanstalt, in Küssnacht (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 597).
Schweizerische Kreditanstalt, in Horgen (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 597).
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Altstetten, in Zürich 9 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431).
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Enge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431).
Schweizerische Kreditanstalt, in Bülach (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431).
Schweizerische Kreditanstalt, in Wädenswil (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 597).
Schweizerische Kreditanstalt, in Wetzikon (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431).

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Aussersihl, in Zürich 4 (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 597).
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Oerlikon, in Zürich 11 (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 597).
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Rathausplatz, in Zürich 1 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431).
Schweizerische Kreditanstalt, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431).

Zweigniederlassungen der Aktiengesellschaft «Schweizerische Kreditanstalt» mit Hauptsitz in Zürich 1. Dr. Heinz Rudolf Wuffli und Dr. Oswald Aepli führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Generaldirektoren.

16. April 1970.
Ufitec A.G., Union Financière, in Zürich 1 (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1900). Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen auf dem Gebiete der Industrie und des Handels usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Venantius Tschuur, von Rueun GR, in Wallisellen.

16. April 1970. Waren aller Art.
Kimesport Ltd., in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 592). Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomicil: Albststrasse 103 in Zürich 2.

16. April 1970.
«PS Model» AG für Bade-, Ski- und Sportmoden, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 141, Zürich 4. Statutendatum: 9. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 75 000 voll liberriert, 75 Aktien zu Fr. 1000. Zweck: Herstellung von und Handel mit Bade-, Ski- und Sportbekleidung, insbesondere von solchen der Modelle «Original PS Model» und «PS Model» sowie Durchführung aller Geschäfte, die damit in Zusammenhang stehen; sie kann sich auch an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Peter Willy Steiger, von Humlikon, in Widen b. Bremgarten AG, mit Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien führen Gabriele C. Steiger, von Humlikon, in Widen b. Bremgarten AG, und Ursula I. Gerber, von Zürich und Röttenbach im Emmental, in Zollikon.

17. April 1970.
Immobilien Aktiengesellschaft PAX (Società anonima immobiliare PAX), bisher in Roveredo GR (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1966, S. 4034). Statuten, ursprünglich vom 2. 7./20. 8. 1929, letztmals geändert am 28. 4./7. 10. 1955, am 24. 3. 1970 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Pelikanstrasse 37, Zürich 1 (bei Anton Schönenberger). Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck: Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Gesellschaft ist berechtigt, auch andere Geschäfte, die mit diesem Zweck zusammenhängen, zu tätigen, oder sich an solchen zu beteiligen. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Dr. Kurt von Arx aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anton Schönenberger, von Mosnang, in Zürich.

17. April 1970.
Ingenieurbureau J.J. Prey, in Zürich, Saumackerstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean-Jacques Prey, von Herisau, in Kilchberg ZH. Ingenieurbureau für Projektierung auf dem Gebiete des Maschinenbaus und der Elektrotechnik.

17. April 1970. Spenglererei.
Ernst Lips, in Zürich (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1968, S. 2821). Spenglererei sowie Installation von sanitären Anlagen. Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft, das nach dem Tode des Firmeninhabers vorläufig von Wwe. Dora Lips geb. Gubler, und Katharina Doris Lips, geb. 1964, als Erbengemeinschaft fortgeführt worden war (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1968, S. 2821), wurde von ersterer als Inhaberin der neuen Einzelfirma «Ernst Lips, Inhaberin Dora Lips», in Zürich, gemäss näheren Bestimmungen des Erbteilungsvertrages vom 29. 1. 1970 übernommen, welchem die Vormundschaftsbehörde Stalikon am 4. 3. 1970 zugestimmt hat. (Andere Aktiven und Passiven als die im erwähnten Vertrag aufgeführten wurden von der neuen Einzelfirma nicht übernommen.)

17. April 1970. Spenglererei.
Ernst Lips, Inhaberin Dora Lips, in Zürich, Neugutstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Dora Lips geb. Gubler, von Zürich, in Stalikon. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Ernst Lips», in Zürich, gemäss näheren Bestimmungen des Erbteilungsvertrages vom 29. 1. 1970 übernommen. (Andere Aktiven und Passiven als die im erwähnten Vertrag aufgeführten wurden von der neuen Einzelfirma nicht übernommen.) Spenglererei sowie Installation von sanitären Anlagen.

17. April 1970. Spenglererei.
Emil Reiss & Co., in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1351). Spenglererei und sanitäre Installationen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Kommanditgesellschaft «Emil Reiss & Co., Inhaber F. Schaffner, R. Hauser & Co.», in Zürich, übergegangen.

17. April 1970. Spenglererei.
Emil Reiss & Co., Inhaber F. Schaffner, R. Hauser & Co., in Zürich 4, Weberstrasse 10, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1970. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Emil Reiss & Co.», in Zürich, übernommen. Spenglererei und sanitäre Installationen. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Friedrich Schaffner, von Hausen AG, in Zürich 3, und Rudolf Hauser, von Zürich, in Zürich 11. Kommanditist: Emil Reiss, von und in Zürich. Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Friedrich Schaffner und Rudolf Hauser führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an den Kommanditist Emil Reiss.

17. April 1970. «Couture Margri», Schmid & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1969, S. 2372). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 9. 4. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

17. April 1970. Schuhhaus Stehle, in Zürich (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1963, S. 3294). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. April 1970. Waren aller Art. Max Rhy, in Zürich (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2874). Handel mit Waren aller Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. April 1970. Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur (Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur) (Società Svizzera di Assicurazione contro gli Infortuni in Winterthur), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 903). Prokura von Dr. Arthur Baumann erloschen. Es wohnen nun der stellvertretende Direktor Dr. Arthur Graf und der Prokurist Dr. Walter Geiser in Winterthur.

17. April 1970. Vereinigte Treuhand-Gesellschaft A.G., Zweigniederlassung Zürich (Fiduciaries associées S.A., Succursale de Zurich) (Associated Trustees Company Ltd, Zurich Branch), in Zürich 2 (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2643) mit Hauptsitz in Lausanne. Die englische Fassung der Firma am Hauptsitz lautet nun «Associated Auditing and Trustees Company Ltd», Dementsprechend lautet die englische Fassung der Firma bei der Zürcher Zweigniederlassung nun «Associated Auditing and Trustees Company Ltd, Zurich Branch». Hugotie André führt ihre Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsidentin, sondern als Direktorin. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweit Burtel Robbi, von St. Moritz, in Freiburg, Subdirektor. Kollektivprokura zu zweit wurde erteilt an Jean-Luc Perret, von La Sagne NE, in Pully VD. Die Prokura von Harvey Finkel ist erloschen.

17. April 1970. Gats/Booth Finance AG in Zürich 2 (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1970, S. 532). Dyas Power Booth, Dr. Ernst Th. Meier, Dr. Hans B. Wyss, Edward Nicoll Townsend, Dr. Ernst Walder, Sir Philip de Zulueta, Albert R. Gabizon, Walter H. Gloor, Henry J. Nord, Walter E. Rüegg und Dr. Max Glauser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Hüsey, von Safenwil AG, in Zollikon ZH. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweit wurde ernannt Emil Rudolf Stolz, von Zürich und Laufenburg AG, in Küssnacht.

17. April 1970. Chemische Kleiderreinigungen usw. Silca AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1962, S. 1779). Einrichtung und Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten usw. Neues Geschäftsdomizil: Weststrasse 117 in Zürich 3.

17. April 1970. Fabrikation von Bandagen usw. E. & G. Hasenfratz, in Elgg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1950, S. 2914). Fabrikation von Gummistrümpfen und Bandagen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Hasenfratz aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Gertrud Hasenfratz, geb. Graf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Gertrud Hasenfratz fortgesetzt.

17. April 1970. Reifen. Goodyear (Suisse) SA, in Zürich 8 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 592). Import von und Handel mit Pneumatik-Reifen usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweit: Dr. Edwin Hurter, von und in Zürich, und Bruce Manson Robertson, Bürger der USA, in Akron (Ohio, USA).

17. April 1970. Tankreinigung. AFTA Thalmann AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1163). Tankreinigungsgeschäft usw. René Schaffner und Erich Umann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Roland Stämpfli, von Meikirch, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

17. April 1970. Société de Gestions Financières MONETAR S.A., in Zürich 1 (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1968, S. 877). Henricus Gerardus Feringa ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Delegierter desselben. Dr. Gerd. Lanz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er sowie der vorerwähnte Henricus Gerardus Feringa führen weiter Einzelunterschrift.

Bern — Berne — Berna Bureau Aarwangen

2. März 1970. Auto-Center AG Aarwangen, in Aarwangen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Autos, den Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, einer Tankstelle, einer Einstellhalle, die Übernahme von Carrosseriearbeiten sowie Kauf, Verkauf und Vermietung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Betrieben beteiligen oder solche erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1.000, welche voll einbezahlt sind. Gemäss Baurechtsvertrag vom 23. Februar 1970 hat die Gesellschaft das Recht zur Übernahme eines 4165 m² ausmachenden Teils der Liegenschaft Aarwangen Grundbuchblatt Nr. 630 gegen Entrichtung einer jährlichen Grundrente von Fr. 4.— pro m². Mitteilungen der Gesellschaft an ihre Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung an die im Aktienbuch eingetragenen Personen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Flückiger als Präsident, Agathe Flückiger, beide von Aarwangen, in Aarwangen; sie führen je Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Langenthalstrasse 61.

15. April 1970. Brennstoffe. W. Greub-Walchli, in Lotzwil, Brennstoffe (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1963, S. 1416). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

15. April 1970. HEC Beteiligungs AG, in Aarwangen, Beteiligung an Unternehmen aller Art sowie Verwaltung von Vermögen. Vizepräsident und Delegierter Hans Ernst sowie das Mitglied Paul Spycher sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neues Mitglied wurde Ernst Ruprecht, von Laupen, in Bern, in die Verwaltung gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweit.

Bureau Bern

15. April 1970. Hoch- und Tiefbau. Zaugg & Iff, in Boll, Gemeinde Vechigen, Hoch- und Tiefbauunternehmung. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1966, S. 133). Max Iff ist auf 28. Februar 1970 ausgeschieden. Die Gesellschaft ist auf 1. März 1970 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt worden. Sie besteht nun aus dem Kommanditisten Gesellschaftler Christian Zaugg, der einziger unbeschränkter Kommanditist Fritz O. Zaugg, von Eggwil, in Worb, mit einer Barkommandite von Fr. 30.000. Ihm ist Einzelprokura erteilt. Die Firma wird geändert in Zaugg & Co.

15. April 1970.

Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, in Bern (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1968, S. 1721). Albert Kradolfer, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde neu in die Verwaltung gewählt: Walter Moser, von Zäziwil, in Bern. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

15. April 1970. Immobilien. Ferba A.G., in Bern, An- und Verkauf von Terrain und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1968, S. 2005). Ernst Kaufmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Jean P. Galley, von Murten, in Nidau, Präsident (neu), und Werner Gygli, nun in Brugg (bisher), Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweit.

15. April 1970. Société Anonyme des Freins & Signaux Westinghouse (Westinghouse Bremsen & Signale A.G.), in Bern (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1967, S. 4202). Arthur Randin und Henry Huguenin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Hugo Russi, nun in Bremgarten bei Bern, der weiterhin Direktor ist und Kollektivunterschrift zu zweit führt, und Erich Imobersteg, der weiterhin Kollektivprokura zu zweit führt.

15. April 1970. Automalerei. Walter von Gunten-Schneider, in Bern, Automalerei (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1959, S. 786). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. April 1970. Carrosserie «Lory», Kyburz & Spycher, vormals Walter von Gunten, in Bern. Alfred Kyburz, von Unterlunk, in Bern, und Alfred Spycher, von Köniz, in Bremgarten bei Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1970 beginnen wird. Die Gesellschaft wird durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter vertreten. Betrieb einer Carrosserie-Werkstätte. Güterstrasse 50.

16. April 1970. Bank und Finanz-Institut AG (Comptoir Bancaire et Financier Société anonyme) (Bank and Finance Company Inc.), in Bern (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 653). Hugo Aeberhard, Präsident; Hans Müller, Vizepräsident; Dr. Otto Hermann, Dr. Gottlieb Lüscher und Otto Meyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Hans Peter Gerber ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Roger Voumard, und neuer Vizepräsident ist Carl Busch. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweit für das Gesamtunternehmen. Neu in den Verwaltungsrat sind gewählt worden: Fritz Christen, von Rüegsau, in Bern; Prof. Dr. Rudolf Probst, von und in Bern; Dr. Heinrich Wiki, von Luzern, in Zuzikon. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweit für das Gesamtunternehmen.

16. April 1970. Lebensmittel, chemische Produkte usw. Duofol A.G., in Bern, Import und Export von sowie Handel mit Lebensmitteln, chemischen und technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1965, S. 66). Die Generalversammlung vom 26. Dezember 1968 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. April 1970. H. R. Schmalz AG Bauunternehmung, in Bern (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2392). Kollektivprokura zu zweit für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Alfons Ducrey, von Alterswil, in Wünnwil, und Bernard Dutoit, von Villars-le-Terroir, in Bern. Kollektivprokura zu zweit, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges, ist erteilt worden an Werner Berger, von Mühledorf BE, in Rüben, und Johann Schönauer, von Leutmerken, in Zollikofen. Kollektivprokura zu zweit, beschränkt auf die Geschäftskreise des Hauptzweiges und der Zweigniederlassungen Köniz, Konolfingen, Wengen und Worb, ist erteilt worden an Max Brunner, von Unterseen, in Bern, und Hans Kistler, von Hasle bei Burgdorf, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

16. April 1970. H. R. Schmalz AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Köniz (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2392), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweit ist erteilt worden an Alfons Ducrey, von Alterswil, in Wünnwil; Bernard Dutoit, von Villars-le-Terroir, in Bern; Max Brunner, von Unterseen, in Bern, und Hans Kistler, von Hasle bei Burgdorf, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

16. April 1970. Chemische Produkte. Citrop AG, in Bern. Produktion von und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1970, S. 149). Die Generalversammlung vom 14. April 1970 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Citropan AG.

17. April 1970. Scherler AG, elektrische Unternehmungen, in Bern (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1966, S. 3629). Die Unterschrift von August Sieber, Geschäftsführer, und die Prokura von Yvonne Sieber sind erloschen. Robert Felder und Arthur Stoller sind zu Direktoren ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweit für das Gesamtunternehmen; ihre Prokuren sind erloschen.

17. April 1970. Scherler AG, elektrische Unternehmungen, Zweigniederlassung in Köniz (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1966, S. 3862), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von August Sieber, Geschäftsführer, und die Prokura von Yvonne Sieber sind erloschen. Robert Felder und Arthur Stoller sind zu Direktoren ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweit; ihre Prokuren sind erloschen.

17. April 1970. Scherler AG, elektrische Unternehmungen, Zweigniederlassung Ittigen, bisher in Ittigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1966, S. 2560), mit Hauptsitz in Bern. Die Zweigniederlassung ist nach Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, verlegt worden. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun: Scherler AG, elektrische Unternehmungen, Zweigniederlassung Ostermündigen. Die Unterschrift von August Sieber, Geschäftsführer, und die Prokura von Yvonne Sieber sind erloschen. Robert Felder und Arthur Stoller sind zu Direktoren ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweit; ihre Prokuren sind erloschen. Geschäftsdomizil: Kilchgrundstrasse 20 (bei Willy Hofer sen.).

17. April 1970. Schweizerischer Bankverein, Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in Bern (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 358), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Kollektivprokura zu zweit ist erteilt worden an Günter Buschor, von Altstätten, in Riedbach, Gemeine Frauenkappelen.

17. April 1970. Wohnbaugenossenschaft «Murfeld», in Bern (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1968, S. 1817). Peter Marbet, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde neu in die Verwaltung gewählt: Anton Schärli, von Hergiswil bei Willisau, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweit. Die Generalversammlung vom 11. März 1970 hat die Statuten revidiert. Es werden nun Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Neues Geschäftsdomizil: Friedeckweg 26 (bei Anton Schärli).

Bureau Biel

15. April 1970. Soieries, tissus. Diana, Erika Bouzaglo, à Bienne, commerce de soieries et tissus en tous genres, accessoires d'habillement (FOSC du 11. 3. 1968, No 59, p. 515). Nouvelle adresse: Rue Sessler 1.

15. avril 1970. Publicité.

GBS Création, Greder & Béguin, à Bienne, étude, création et réalisation de toute publicité. Stands d'exposition, société de tous collectifs (FOSC du 2. 6. 1969, No 125, p. 1248). Nouvelle adresse: Rue de l'Equerre 20.

15. avril 1970. Matériels de mines et de travaux publics, etc. Montabert S.A., à Bienne, fabrication et commerce de tous matériels de mines, carrières et travaux publics et privés, etc. (FOSC du 8. 5. 1969, No 106, p. 1050). Nouvelle adresse: Rue de la Gare 15.

Bureau Büren an der Aare

16. April 1970. Hans-Jörg Gilomen, Uhrenfabrik «Onsa» (Hans-Jörg Gilomen, Uhrenfabrik de Montres «Onsa») (Hans-Jörg Gilomen, Onsa-Watch), in Lengnau BE, Fabrikation und Handel mit Uhren (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1963, S. 1066). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1969 durch die nachstehend eingetragene «Uhrenfabrik Onsa AG», in Lengnau BE, gelöscht.

16. April 1970. Uhrenfabrik Onsa AG (Fabrique de Montres Onsa SA) (Onsa Watch Factory Ltd.), in Lengnau BE. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel mit Uhren. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Branche beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans-Jörg Gilomen, Uhrenfabrik «Onsa» (Hans-Jörg Gilomen, Uhrenfabrik de Montres «Onsa») (Hans-Jörg Gilomen, Onsa-Watch)», in Lengnau BE, gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1969 und Sachübernahmevertrag vom 9. 4. 1970, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Bankguthaben, Debitoren, Darlehen, Wertschriften, Warenlager, Benzin und Öl, Fahrzeuge, Werkzeuge, Maschinen, Mobilien, Installationen, Büromaschinen, Büromobilien, Fabriklienshaft, Transitorische Aktiven) Fr. 2.001.532,45 und die Passiven (Transitorische Passiven, Delkrede, Kreditoren, Bankschulden, Krisenreserve) Fr. 2.001.532,45 betragen. Ausser der Übernahme der Passiven erfolgt keine Vergütung für die Übernahme der Aktiven. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Hans-Jörg Gilomen, Uhrenfabrik «Onsa»», ein mit Nutzen- und Schadenbeginn rückwirkend per 1. Januar 1970. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Hans-Jörg Gilomen, von und in Lengnau. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Fabrikstrasse 7.

16. April 1970. Uhren. Hans-Jörg Gilomen, in Lengnau BE. Inhaber der Firma ist Hans-Jörg Gilomen, von und in Lengnau. Fabrikation von und Handel mit Uhren. Fabrikstrasse 7.

Bureau Erlach

16. April 1970. Service für Bootsmotoren. Alfred Rohm, in Erlach. Inhaber der Firma ist Alfred Rohm-Wüthrich, von Biel und Würenlos AG, in Erlach. Bootsmotorenreparatur. Prokura ist erteilt an Marie Anna Rohm geb. Wüthrich, Ehefrau des Firmainhabers, von Biel und Würenlos, in Erlach.

Bureau Fraubrunnen

15. April 1970. Brunnengenossenschaft «Il», Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1965, S. 954). Der Präsident Max Kästli ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied der Verwaltung und zugleich zum Präsidenten wurde gewählt: Rudolf Vogt, von Schüpfen, in Münchenbuchsee; er zeichnet kollektiv zu zweit mit dem Vizepräsidenten und dem Sekretär.

Bureau Interlaken

15. April 1970. Hotel. H. Schlatter-Vogel, in Interlaken, Betrieb des Hotels und der Pension Rütli (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1945, S. 3006). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Artikel 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1970. Gebr. Schärz Elektronik AG, in Interlaken, Handel mit, Fabrikation und Reparatur von elektronischen und elektrischen Geräten und Anlagen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 148). Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Stämpfli, von Meikirch, in Boll.

15. April 1970. Hoch- & Tiefbau AG Interlaken (vorm. Parquet- & Chaletfabrik Interlaken), in Unterseen (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 244). Die Prokura von Silvio Solcà ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Stämpfli, von Meikirch, in Boll.

15. April 1970. Bau AG Interlaken, in Interlaken, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1921). Kollektivprokura wurde erteilt an: Kurt Wilhelm, von und in Matten, und Hans Stämpfli, von Meikirch, in Boll. Die Prokura von Silvio Solcà ist erloschen.

15. April 1970. The Poly Travel Limited, London, Zweigniederlassung in Matten, in Matten, Betrieb von Reise- und Touristenagenturen, Übernahme und Führung von Hotels sowie Beteiligung an solchen in England und im Ausland usw. (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1959, S. 942), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in London. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung im Handelsregister gelöscht.

15. April 1970. Mineralwasser Max Haenny AG Interlaken, in Interlaken, Handel mit Mineralwasser und andern Getränken (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1967, S. 711). Alfred Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige des Geschäftsführers Eduard Moser ist erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde Gottlieb Adolf Michel, von Unterseen, in Interlaken (bisher Vizepräsident), und als Vizepräsident wurde Walter Diethelm, nun von Hefenhofen und Bern, in Wabern (bisher Mitglied), gewählt; der Präsident Gottlieb Adolf Michel führt Kollektivunterschrift zu zweit. Dem neugewählten Geschäftsführer Niklaus Brügger, von Gelterfingen, in Thun, wurde Kollektivprokura erteilt.

Bureau Laufen

16. April 1970. Aluminium Laufen AG, in Laufen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1968, S. 275). Peter Preisig, von Schwellbrunn AR, in Aesch BL, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweit mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

15. April 1970. Darlehenskasse Meiringen, in Meiringen, Genossenschaft (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1968, S. 768). Johann Santachi ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat ist gewählt worden: Hans Schläppli, von Gadenen, in Meiringen, als Vizepräsident (bisher Beisitzer). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweit.

Bureau de Moutier

23 mars 1970.

Centre d'Achats de Moutier, à Moutier. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative, ayant pour but de développer le commerce de Moutier en organisant et coordonnant la publicité dans une région déterminée. Les statuts portent la date du 1^{er} juillet 1969. Les parts sociales sont de fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications aux associés leur, sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres, dont un délégué des commerces à magasins multiples et quatre délégués de commerces indépendants. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé de: Marcel Jeker, de Büssersch SO, à Moutier, président; Albert Badini, d'Ebersecken LU, à Moutier, secrétaire; Joseph Zahno, de Tavel FR, à Moutier, caissier; Rosina Gualco née Geissbühler, de Lauperswil, à Moutier, et Jean-Pierre Morf, de Bâle, à Belprahon. Domicile: chez le président.

16 avril 1970. Boucherie.

Rodolphe Weber, à Tavanannes, boucherie-charcuterie (FOSC du 31.5.1951, N° 124, p. 1307). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

16 avril 1970. Boucherie.

Louise Weber, à Tavanannes. Le chef de la maison est Louise Weber, veuve de Rodolphe, de Seeberg, à Tavanannes. Boucherie-charcuterie. Rue H.-F. Sandolz 32.

16 avril 1970.

Fabrique de décolletages S.A., à Tavanannes (FOSC du 4.9.1968, N° 207, p. 1909). L'administratrice Vreni Vuilleumier, présidente, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Arnold Durand (déjà inscrit), nommé président; Martial Durand, de Fahy, à Tavanannes. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs Arnold Durand et Martial Durand.

16 avril 1970.

Caisse de crédit mutuel de Sorvilier, à Sorvilier, société coopérative (FOSC du 14.6.1957, N° 136, p. 1590). Louis Müller, de Matzenhof, à Sorvilier, a été nommé secrétaire du comité de direction en remplacement de Jacques Voutat, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

14. Avril 1970. Schreinerie.

Fritz Stauffer & Söhne, in Münsingen, Kollektivgesellschaft, Bau- und Möbelschreinerie (SHAB Nr. 21 vom 27.1.1958, S. 256). Fritz Stauffer ist am 1. Januar 1970 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma wird geführt in: **Fritz Stauffer Söhne, Bau- und Möbelschreinerie, in Münsingen.** Die Gesellschafter Hans Stauffer und Hermann Stauffer führen fortan Einzelunterschrift.

Bureau Thun

13. April 1970. Bauten.

Gottfried Amstutz, in Merligen, Gemeinde Sigristwil. Bauunternehmungen (SHAB Nr. 36 vom 13.2.1935, S. 394). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

17. April 1970. Motoren, Maschinenbestände.

Duap A.G., in Herzogenbuchsee, Fabrikation von Motoren und Maschinenbeständen usw. (SHAB Nr. 125 vom 2.6.1969, S. 1248). Das Aktienkapital von Fr. 2.500.000 ist nun voll liberriert.

17. April 1970. Kleider.

Obrecht & Co. A.G., in Wangen an der Aare, Betrieb einer Kleiderfabrik usw. (SHAB Nr. 14 vom 19.1.1970, S. 124). Konrad Zürcher, von Menzingen ZG, in Biberist, führt als Vizedirektor Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1970.

RSC-Immobilien AG, in Herzogenbuchsee. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung einer Immobilienfirma, die Vermittlung, den Erwerb, die Ueberbauung, die Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften auf eigene und fremde Rechnung, die Durchführung aller damit verbundenen Geschäfte sowie Beteiligungen aller Art. Sie kann sich auch an verwandten Betrieben beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Franken 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen in SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, Präsident; Elisabeth Rudolf Mägli, von Aarwangen in Herzogenbuchsee, Vizepräsident; Gerold Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, Sekretär. Fritz Gerber zeichnet einzeln; Elisabeth Gerber und Rudolf Gerber zeichneten kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten. Geschäftslokal: Mittelstrasse 12.

Bureau Winnis (Bezirk Niedersimmental)

16. April 1970.

Allstar-Vertrieb A. & R. Will-Wenger, in Spiez, Handel und Vertrieb von Büroartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 25.4.1968, S. 879). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. April 1970. Transport usw.

Paul Zbären, in Einigen, Gemeinde Spiez. Inhaber der Firma ist Paul Zbären, von Lenk, in Einigen, Gemeinde Spiez. Der Inhaber erträgt Einzelprokura an seine Ehefrau, Dora Zbären geb. Bühler. Trax-, Bagger- und Transportunternehmen, Hauptstrasse.

16. April 1970. Metzgerei.

Rudolf Fuhrer, in Reutigen. Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 159 vom 11.7.1950, S. 1799). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

16. April 1970. Metzgerei.

Martin Bühlmann, in Reutigen. Inhaber der Firma ist Martin Bühlmann, von Beatenberg BE, in Reutigen. Betrieb einer Metzgerei und Wursterei. Hinterdorf.

Luzern - Lucerne - Lucerna

9. April 1970. Liegenschaften.

Primoba Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 6. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Übernahme- und Kaufvertrag vom und per 6. April 1970 übernimmt die Gesellschaft von Gerhard Pracht, von Deutschland, in Mailand, die Grundstücke N° 3122, Bergstrasse 17 c, 9010 m², und N° 1114, Obergundstrasse 94/96, 2168 m², beide Grundbuch Luzern, linkes Ufer, zum Preise von Fr. 3.000.000, abzüglich der Grund-

pandschulden von Fr. 1.360.000. Vom restlichen Uebernahmepreis werden Fr. 998.000 auf das Grundkapital angerechnet. Zwei Aktien zu Fr. 1000 werden durch Verrechnung mit Darlehensforderungen gegen die Gesellschaft liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Tony Frey, von Emmen, in Meggen. Einzelunterschrift führt ferner Gerhard Pracht, deutscher Staatsangehöriger, in Mailand. Adresse: Löwenbrunn 14 (bei Frey Treuhänder- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft Luzern).

16. April 1970.

Unternehmensberatung und Treuhand AG, Luzern, in Luzern. Gemäss Urkunde und Statuten vom 19. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von Unternehmen in Führungsfragen, in Problemen der Betriebsorganisation und des Rechnungswesens, ferner Betrieb eines Buchhaltungs-, Revisions- und Treuhandbüros, Beteiligungen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf Grund des Sacheinlagevertrages vom 9. Dezember 1969 und Bilanz auf 1. Januar 1969, übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Otto Meier», in Luzern, das Buchhaltungs- und Betriebsberatungsbüro mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der erwähnten Uebernahmebilanz enthalten sind, nämlich Aktiven von Fr. 143.166,80 und Passiven von Fr. 66.324,45, zum Uebernahmepreis von Fr. 76.842,35, wovon Fr. 58.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 40.000 werden durch Verrechnung mit einem auf der Passivseite der Bilanz aufgeführten Darlehen gegen die Gesellschaft liberriert. Fr. 20.000 sind in bar einbezahlt. Andere als in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden von der Gesellschaft nicht übernommen, und es gelten die von der Firma «Otto Meier» seit dem 1. Januar 1969 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Otto Meier, von Luzern, in Horw, und Mitglied Josef Imbach, von Escholzmat, in Kriens. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Adresse: Bleicherstrasse 23 (eigenes Büro).

16. April 1970.

S. Brunner Immobilien & Treuhand AG, in Emmenbrücke. Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 61 vom 14.3.1969, S. 569). Die Unterschrift von Anton Portmann ist erloschen. Direktor mit Einzelunterschrift ist Kurt Hultegger, von Stäfa und Meilen, in Meggen.

16. April 1970. Liegenschaften.

Fritz Bucher-Roos, in Buttscholz. Inhaber dieser Firma ist Fritz Bucher-Roos, von Hergiswil NW, in Buttscholz. Kauf, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften. Fürte.

16. April 1970. Mineralöl, Isoliermaterial.

Marie Elisabetha Eichenberger-Büfeler, in Adligenswil. Inhaberin dieser Firma ist Marie Elisabetha Eichenberger geb. Büfeler, von Burg AG, in Adligenswil, mit ihrem Ehemann Max Walter Eichenberger, der die Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend. Einzelunterschrift ist erteilt an Max Walter Eichenberger, von Burg AG, in Adligenswil. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Mineralöl und Basisisolierrmaterialien. Sachhofring 12.

16. April 1970. Kartonnage.

Küng-Leibacher & Cie., in Luzern, Kommanditgesellschaft, Kartonnage- und Käse-Schachtelfabrik (SHAB Nr. 305 vom 31.12.1951, S. 3254). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Burkhard Küng, von und in Luzern, und Hugo Amberg, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

16. April 1970.

Rösl, Aschlimann & Co., Export- und Transportunternehmen, in Luzern. Unter dieser Firma sind Fritz Rösl, von Pfaffnau, in Luzern, Ernst Aschlimann, von und in Wolhusen, und Walter Steffen, von und in Wolhusen, eine Kollektivgesellschaft eingezogen, die am 1. Januar 1970 begonnen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Betrieb eines Export- und Sachentransportunternehmens. Eschenstrasse 28.

16. April 1970. Kadereshaltung.

Otto Meier, in Luzern. Buchhaltungs- und Betriebsberatungsbüro (SHAB Nr. 193 vom 20.8.1969, S. 1921). Neue Geschäftsnatur: Unternehmer- und Kadereshaltung. Der bisherige Geschäftsbetrieb ist mit Aktiven und Passiven übergegangen an die Firma «Unternehmensberatung und Treuhand AG, Luzern», in Luzern.

Uri - Uri - Uri

16. April 1970.

Wassergenossenschaft «Sonnenhalb-Grosstal», in Isenthal (SHAB Nr. 106 vom 11.5.1964, S. 1472). Präsident Franz Infanger-Jauch ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Gustav Zurluff; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ist Franz Infanger-Ziegler, von und in Isenthal; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Aktuar.

16. April 1970.

Viehzuhtgenossenschaft Schattdorf, in Schattdorf (SHAB Nr. 120 vom 26.5.1961, S. 1494). Präsident Gustav Gisler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Karl Arnold, von Bürglen UR, in Schattdorf; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident/Kassier ist der bisherige Sekretär Karl Herger, von Spiringen UR, in Schattdorf; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Neuer Sekretär ist Walter Gisler, von und in Schattdorf; er zeichnet kollektiv zu zweien.

16. April 1970.

Luftseilbahn-Genossenschaft Schattdorf-Haldi, in Schattdorf (SHAB Nr. 53 vom 5.3.1962, S. 674). Präsident Martin Baumann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Gustav Stadler; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ist Gustav Gisler, von und in Altdorf; er zeichnet kollektiv zu zweien.

16. April 1970.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Göschenen, in Göschenen (SHAB Nr. 159 vom 11.7.1962, S. 2016). Präsident Karl Gehrig und Sekretär Walter Walker sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Kassier Josef Huber, von Senkenon LU, in Göschenen; neuer Sekretär ist Ludwig Gamma, von und in Göschenen; neuer Kassier ist Georges Frey, von Laufen BE, in Göschenen. Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder unter sich.

16. April 1970.

E. & A. Baumann-Gisler, Hotel Weisses Kreuz & Schweizerhof, in Flüelen. Edwin und Anna Baumann-Gisler, von Wassen UR, in Flüelen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingezogen, welche am 1. Januar 1970 begonnen hat. Die Gesellschaft wird durch Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter vertreten. Betrieb des Hotels und Restaurants «Weisses Kreuz & Schweizerhof». Gotthardstrasse.

16. April 1970.

Georg Foffa-Fries, Wand- und Bodenbeläge, in Altdorf. Inhaber der Firma ist Georg Foffa-Fries, von Münster GR, in Altdorf. Die Ehefrau Martha Foffa-Fries, von Münster GR, in Altdorf, führt Einzelprokura. Plattenlegergeschäft. Bahnhofstrasse 72.

16. April 1970.

Joe Widmer, Damen- und Herren-Coiffeursalon, in Altdorf. Inhaber der Firma ist Joe Widmer, von Hohenrain LU, in Altdorf. Damen- und Herren-Coiffeursalon, Toilettenartikel, Schmiedgasse.

16. April 1970. Spezereien.

Hilde Aschwanden, in Bürglen. Inhaberin der Firma ist Hilde Aschwanden, von und in Bürglen UR. Spezerchhandlung. Rütteli.

16. April 1970.

Hans Riedi, Transporte, Filiale Sisikon, in Sisikon. Unter dieser Firma hat der Inhaber der seit dem 18. April 1966 im Handelsregister des Kantons Uri eingetragenen Einzelfirma «Hans Riedi, Transporte», mit Sitz in Bürglen UR, in Sisikon eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Firmeninhaber Hans Riedi-Müller, von und in Bürglen UR. Autosachtransporte. Geschäftslokal: Gotthardstrasse, c/o Franz Camenzind.

Schwyz - Schwytz - Svitto

16. April 1970. Kraftwerk.

Etzelwerk A.G., in Einsiedeln, Kraftwerkbetrieb (SHAB Nr. 77 vom 2.4.1969, S. 732). Ernst Brugger, Vizepräsident, und Walter Zobrist sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Alois Günthard, von und in Adliswil, Vizepräsident, und Dr. Reinhard Isler, von Wagenhausen TG und Zürich, in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

16. April 1970. Gipserarbeiten.

Fuchs & Föllmi, in Pfäffikon. Gemeinde Freienbach. Franz Fuchs, von Unterberg, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, und Karl Föllmi, von Feusisberg, in Wollerau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1969 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura wurde erteilt an Martina Föllmi-Zurkirchen, von Feusisberg, in Wollerau. Betrieb eines Gipsergeschäftes. Firstweg (Post Wollerau).

16. April 1970.

Rüttimann AG, Möbelfabrik Siebnen, in Siebnen, Gemeinde Galtigen (SHAB Nr. 17 vom 22.1.1962, S. 211). Die Prokura von Vital Hüppin ist erloschen.

16. April 1970. Bäckerie.

Herm. Amstad, in Stos, Gemeinde Morschach. Inhaber der Firma ist Hermann Amstad, von Emmetten NW, in Stos, Gemeinde Morschach. Betrieb einer Bäckerie und Verkauf von Lebensmitteln.

16. April 1970. Schuhe.

Josef Bieri, in Küssnacht am Rigi, Schuhhandlung (SHAB Nr. 160 vom 14.7.1925, S. 1230). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

16. April 1970.

Schuhhaus Bieri's Erben, in Küssnacht am Rigi. Annemarie Bieri, von Flühl LU, in Küssnacht am Rigi, und Heidi Räber-Bieri, von und in Küssnacht am Rigi, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1970 begonnen hat. Schuhhandlung. Unterdorf.

17. April 1970. Verpackungsanlagen usw.

Aerosol Corporation A.G., in Wollerau. Entwicklung, Erstellung und Verkauf von Aerosol-Abfüll- und Verpackungsanlagen usw. (SHAB Nr. 87 vom 16.4.1970, S. 846). Hans Pfister, Boris Kosarew und Arno Mächler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Karl Mäder, bisher Delegierter; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. April 1970. Dachdeckerie.

Josef Steiger-Rohrer, in Freienbach. Inhaber der Firma ist Josef Steiger-Rohrer, von Altstätten SG, in Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Emilie Steiger-Rohrer, von Altstätten SG, in Freienbach. Betrieb eines Dachdeckergeschäftes. Domizil: Waldegstrasse.

Nidwalden - Untervald-Id-bas - Unterwalden basso

15. April 1970. Reisebüro.

GoWa A.-G. (GoWa SA.) (GoWa Ltd.), in Stans. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Reisebüros mit sämtlichen einschlägigen Dienstleistungen. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Sie kann sich ferner an andern gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane sind das Nidwaldner Amtsblatt und das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gottfried Waser, von Wolfenschiessen, in Stans, Präsident, und Xaver Amrein, von Hochdorf, in Stans. Der Präsident führt Einzelunterschrift, das übrige Mitglied des VR zeichnet kollektiv zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Waser-Baumgartner, von Wolfenschiessen, in Stans. Domizil: Betriebsgebäude der Firma Gottfried Waser.

17. April 1970.

Haldemann Rossignol Skis A.-G., in Stans. Vertrieb und Fabrikation von Wintersportartikeln, insbesondere von Skis usw. (SHAB Nr. 149 vom 30.6.1969, S. 1510). An der Generalversammlung vom 9. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 900.000 auf Fr. 1.500.000 erhöht durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1.500.000, eingeteilt in 1500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

Glarus - Glaris - Glarona

15. April 1970.

Fitrag Finanz & Treuhand AG., in Glarus. Mit Statuten vom 15. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierung von Transaktionen aller Art, Uebernahme von Treuhandfunktionen und alle damit in Zusammenhang stehende Tätigkeit. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln/SZ, in Hinterkapellen/BE; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: c/o Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse 59.

Zug - Zcug - Zugo

15. April 1970. Verwaltung von Vermögenswerten usw.

Carassina A.G., in Zug. Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 3 vom 5.1.1961, S. 28). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. April 1970 wurden die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. April 1970. Reinigungsmaschinen.

Manett S.A., in Zug. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Reinigungsmaschinen (SHAB Nr. 163 vom 15.7.1968, S. 1534). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 150.000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150.000, eingeteilt in

1500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Als weitere Mitglieder wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Wörwag, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (Deutschland), als Präsident, und Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel, in Erlangen, als Vizepräsident. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

16. April 1970. **Oswald AG, Nahrungsmittelfabrik**, in Steinhausen, Fabrikation, Versand und Export von Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 612). Die Prokura von Bruno Thalmann ist erloschen.

16. April 1970. **Hapimag Hotel- und Appartementhaus Immobilien Anlage AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Betrieb von Appartements, Appartementhäusern, usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2680). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 2.500.000 auf Fr. 2.750.000 erhöht durch Ausgabe von 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2.750.000, eingeteilt in 27.500 Namenaktien zu Fr. 100.

16. April 1970. **Immobilien**. **Casevo AG**, in Zug, Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1545). Martin Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Karl Imhof, von Ingenbohl, in Schwyz. Er führt Einzelunterschrift.

16. April 1970. **Frebar Holding AG (Frebar Holding SA) (Frebar Holding Ltd)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Patente, Lizenzen und Ähnliches erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, Mitteln und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Peter Prager, von und in Zürich, Präsident; Dr. Barry Haskett, kanadischer Staatsangehöriger, in Genf, und Dr. James R. Lage, von und in Umiken AG. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden weiteren Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domicil: Oberle 2 (c/o H. Günter).

16. April 1970. **Immobilien**. **Carasca AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Domicil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhänder AG Zug).

16. April 1970. **Beteiligungen**. **Keiper AG**, in Zug, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen und Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1968, S. 494). Werner M. Roer, deutscher Staatsangehöriger, in Hattlingen, Deutschland, wurde zum Direktor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

16. April 1970. **Hochfluh Beteiligungen AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhänderschaften. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Mitteln und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Marlies Durrer geb. Holdener, von Kerns OW, in Zug. Domicil: Industriestrasse 19 (bei M. Durrer).

16. April 1970. **Chemical Services and Finance AG**, in Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1969, S. 1874). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

17. April 1970. **Tabak**. **P. Lorillard International S.A.**, in Zug, Lagerung und Verarbeitung roher Tabaks usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1969, S. 2259). Ernst K. Attinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. April 1970. **Technische Beratungen usw.** **Contract Technical Services AG (Contract Technical Services SA) (Contract Technical Services Ltd)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Technische Beratung und Planung sowie Beschaffung von industriellen Einrichtungen, Ausführung von Projekten aller Art und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft ist berechtigt, Filialen oder Tochtergesellschaften zu gründen oder sich an andern Unternehmen zu beteiligen, sofern dies für den Zweck der Gesellschaft von Nutzen ist. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Oskar Hoffmann, von Matzingen und Zürich, in Zürich. Domicil: Oberle 2 (bei H. Günter).

17. April 1970. **Darlehenskasse Allenwinden (Zug)**, in Allenwinden Gemeinde Baar (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1964, S. 1160). Ernst Joh. Stutz, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden: Ernst Attinger, von Zürich, in Allenwinden. Ernst Attinger führt Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1970. **Chem. Produkte usw.** **Fisons AG**, in Zug, Vertrieb von Produkten der Fisons Limited, London, und anderer chemischer Produkte jeder Art und Provenienz usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 173). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

17. April 1970. **Fisons Holding AG**, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmen, insbesondere solchen, auf denen das Gebiet der chemischen Industrie usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1970, S. 487). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Faido

7 aprile 1970.

Romerio Vini S.A., in Giornico. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto sociale 31 marzo 1970. Scopo: commercio di vini e altre bevande alcoliche e analcoliche, continuando l'attività della ditta «Fratelli Romerio fu Paolino», in Giornico, di cui sono stati apportati alla nuova società attivi e passivi secondo bilancio 31. 12. 1969, che dà un attivo di Fr. 85.819,05 (cassa, conto chèques postale, banca, clienti, merci, installazioni, recipienti, macchinario) e un passivo di Fr. 36.819,05 (creditori) con un attivo netto di Fr. 49.000. Detto importo è stato accettato per il prezzo di Fr. 49.000 contro consegna agli apprestanti di 49 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. La società è surrogata in tutti i diritti ed obbligazioni della ditta «Fratelli Romerio fu Paolino» di cui avrà i profitti e gli oneri su effetto retroattivo a partire dal 1° gennaio 1970. Il capitale sociale è di Fr. 50.000, ripartito in 50 azioni al portatore di Fr. 1000 ciascuna. Esso è completamente liberato. Le pubblicazioni sociali hanno luogo sul FUSC. La società è amministrata da un amministratore unico, o da un consiglio di amministrazione composto di 2 a 5 membri; attualmente da un amministratore unico che è: Bixio Romerio, da Giornico, in Massagno. Direttore è Enrico Horisberger, da Auswil, in Giornico; procuratore è Bixio Horisberger, da Auswil, in Giornico. La società è rappresentata dall'amministratore unico, con firma individuale e dal direttore o dal procuratore, entrambi con firma abbinata con quella dell'amministratore unico. Recapito: uffici propri in Giornico.

7 aprile 1970. Vini.

Fratelli Romerio fu Paolino, in Giornico (FUSC del 27. 5. 1958, N° 120, p. 1448). Tale società in nome collettivo viene radiata perché disciolta in seguito a decesso del socio Arnoldo Romerio fu Paolino. Attivi e passivi al 31 dicembre 1969 sono stati apportati alla neocostituita «Romerio Vini S.A.», in Giornico.

Ufficio di Locarno

10 aprile 1970.

Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare, a Locarno (FUSC del 24. 10. 1968, N° 250, p. 2297), società anonima. Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° aprile 1970, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 3.200.000 a Fr. 4.800.000 mediante l'emissione di 16.000 nuove azioni al portatore da Fr. 100 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza e su punti che non interessano i terzi. Il capitale è ora di Fr. 4.800.000 diviso in 48.000 azioni al portatore di Fr. 100 ciascuna, interamente liberate. La società ha per scopo la partecipazione a qualsiasi attività commerciale e industriale, nonché il commercio e la gestione di immobili.

Ufficio di Lugano

14 aprile 1970. Stampaglie, ecc.

Savoldo-Breda Linda, in Cassarate di Castagnola, commercio di stampaglie, di materie prime, ecc. (FUSC del 23. 3. 1970, N° 68, p. 643). La ditta si chiama ora **Microplast di Savoldo-Breda Linda**.

14 aprile 1970. Elettricità, ecc.

Elcamo S.A., in Locarno, impianti elettrici, ecc. (FUSC del 5. 9. 1967, N° 207, p. 2952). Il capitale sociale di Fr. 50.000 è ora interamente liberato. Il nuovo consiglio d'amministrazione è ora composto da: Paolo Generali, da Giornico, in Massagno, presidente; Franco Cattaneo, già amministratore unico, ora amministratore delegato, e Alfredo Tosi, da Aranno, in Rodi-Fiesso, membro. La società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore delegato e dalla firma collettiva a due tra di loro del presidente e del membro del consiglio d'amministrazione.

14 aprile 1970. Ristorante, ecc.

Carmela Mazzuchelli, in Lugano, esercizio del ristorante «Colombino» (FUSC del 19. 6. 1959, N° 139, p. 1749). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

14 aprile 1970. Sigarette, ecc.

Imex S.A., in Lugano, lavori in arti grafiche, ecc. (FUSC del 10. 5. 1965, N° 107, p. 1463). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 marzo 1970 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Fumex S.A.** e lo scopo in: la compra, vendita all'ingrosso e mezzo grosso di ogni marca di sigarette, sigari e tabacco, importazione e esportazione; fabbricazione su licenza di marche di sigarette e articoli per fumatori; l'acquisto, la vendita, l'affitto di chioschi di ogni genere. La progettazione di studi pubblicitari ed imballaggi concernenti le sigarette. Inoltre l'amministrazione è ora composta da 1 a 5 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

14 aprile 1970. Ristorante, ecc.

Souja Froidevaux, in Melide. Titolare: Souja Froidevaux n. Soom, da Muriaux BE, in Melide, vivente in regime di separazione dei beni e debitamente autorizzata dal marito Marcel Edouard Froidevaux. Gestione del ristorante, bar, dancing «La Romantica».

14 aprile 1970. Immobili, partecipazioni, ecc.

Fondige S.A., in Lugano, la compra di immobili, ecc. (FUSC del 18. 3. 1970, N° 64, p. 606).

Investitionen A.G., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 18. 3. 1970, N° 64, p. 606).

Gipi Investitionen A.G., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 13. 3. 1970, N° 60, p. 565).

Nuovo recapito: Via Frasca 10, presso studio avv. Valeria e Franco Masoni-Fontana.

14 aprile 1970. Partecipazioni, ecc.

Parna Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 13. 3. 1970, N° 60, p. 565).

Credike S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 13. 3. 1970, N° 60, p. 565).

Nuovo recapito: Piazza Riforma/Crocicchio Cortogna 1, presso l'amministratore unico Enrico Pagani.

14 aprile 1970. Servizi professionali, ecc.

Serapis S.A., in Castagnola, i servizi professionali a titolo fiduciario, ecc. (FUSC del 14. 2. 1969, N° 37, p. 355). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24 marzo 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà che per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Serapis S.A. in liquidazione**, da Carlo Pagnamenta, da ed in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale e che cessa di firmare quale amministratore unico. Indirizzo della società in liquidazione: Viale dei Faggi 12, Cassarate, presso Consulfinda S.A.

14 aprile 1970.

American Express International Banking Corporation Hartford & New York, Filiale di Lugano, in Lugano (FUSC del 25. 11. 1969, N° 276, p. 2718), società anonima con sede principale in Hartford e New York, prima succursale in Svizzera a Lucerna. Luigi Delmenico e Ottavio Giovannini, già vice-direttori, sono stati nominati condirettori, con firma collettiva a due, come finora.

14 aprile 1970.

Banca del Sempione, in Lugano, società anonima (FUSC del 21. 11. 1968, N° 274, p. 2524). Renato Neve, da ed in Massagno, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con altro agente diritto.

14 aprile 1970. Costruzioni, ecc.

Zanetti e Petri S.A., in Pambio Noranco, l'esecuzione di lavori di sopra e sotto struttura, ecc. (FUSC del 19. 2. 1970, N° 41, p. 381). Joseph Wicki, già presidente dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente è: Renato Guidicelli, da Ponto Valentino, in Lugano, con firma individuale.

14 aprile 1970. Consulenze tecniche, ecc.

Icel Inter-Consulting Engineers Limited, in Lugano, l'esecuzione di consulenze tecniche, ecc. (FUSC del 18. 4. 1968, N° 90, p. 813). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° aprile 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà che per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Icel Inter-Consulting Engineers Limited in liquidazione**, da Ginetta Martinola, da Mendrisio, in Lugano, già membro del consiglio d'amministrazione, nominata liquidatrice con firma individuale. La firma di Diego Cattaneo, già presidente, deceduto, è estinta. Indirizzo della società in liquidazione: Viale S. Franscini 15, presso studio legale De Pietri-Martinola-Crivelli.

Distretto di Mendrisio

14 aprile 1970. Partecipazioni.

Fershan Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 aprile 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente tre nelle persone di D° Gianfranco Mombelli, da Stabio, in Chiasso, presidente; Giuseppe Poma, da ed in Mendrisio, e Giampaolo Zoppi, da Broglio, in Vacallo, membri, con firma collettiva a due. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

14 aprile 1970. Partecipazioni.

Erani S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 14. 12. 1967, N° 293, p. 4111). Con decisione assembleare del 13 aprile 1970 la società ha deciso di trasformare le 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, in 100 azioni al portatore da Fr. 500 ciascuna. Attualmente il capitale sociale è di Fr. 50.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Nuovo recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

14 aprile 1970. Immobili.

Kericho S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 13 aprile 1970. Scopo: la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché la partecipazione a società similari, in particolare estere. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari e immobiliari, assumere ogni funzione suscettibile di contribuire a raggiungere lo scopo. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, i cui indirizzi è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

14 aprile 1970. Importazione fiori freschi, ecc.

Argast Gottlieb, in Chiasso, importazione di fiori freschi, fogliame ornamentale, commissioni e rappresentanze di generi diversi (FUSC del 20. 9. 1946, N° 220, p. 2759). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

14 aprile 1970.

Kempora Ltd. S.A., a Lausanne (FOSC du 9. 4. 1970, p. 780). Raison sociale exacte: **Kempora Ltd.**

14 avril 1970. Immeubles.

Zodial S.A., a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 21 avril 1965, p. 1233). L'administratrice Marie-Madeleine Brazzola est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Henri Courvoisier, de Donneloye, à Pully. Nouvelle adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

14 avril 1970. Immeubles.

Rue de la Gare N° 4 Renens S.A., a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 16. 5. 1969, p. 1113). Nouveaux statuts: 10 avril 1970. Nouvelle raison sociale: **Mêbre-Square S.A.** Nouveau but: toutes opérations financières, commerciales et immobilières; participations à toutes entreprises et gestion de biens; location à ses propres actionnaires, notamment des appartements, caves, magasins et dépôts existant dans ses immeubles ou leurs dépendances. Les 100 actions nominatives de Fr. 500, formant l'entier du capital de Fr. 50.000, actuellement entièrement libéré, sont converties en 500 actions nominatives de Fr. 100. L'administrateur Fernand Pfefferli est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Fred Diday (administrateur inscrit), nommé président, et Pierre Noz, des Brenets, à Crissier, lesquels signent collectivement à deux.

15 avril 1970. Enregistrements.

Les Productions «Canhus» s.à r.l., a Lausanne. Société à responsabilité limitée. Date des statuts: 10 avril 1970. But: émettre, enregistrer sur bandes ou disques, produire, programmer et promouvoir des artistes de toute nationalité et commercialiser leurs œuvres. Apport selon convention du 10 avril 1970: créances pour un montant de Fr. 10.045, dont Fr. 8.000 imputés sur le capital. Capital: Fr. 20.000. Associés: Jean Dufour, de France, à Lausanne, et René Charbonnier, de France, à Prilly, chacun pour une part de Fr. 10.000. Publications: FOSC. Les deux associés sont nommés gérants avec signature individuelle. Adresse: Route du Pavement 9.

15 avril 1970.

Fiduciaire Georges Dreyfus, Expert-comptable diplômé A.S.E., a Lausanne (FOSC du 16. 6. 1965, p. 1894). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 avril 1970.

Fiduciaire Georges Dreyfus S.A., a Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 avril 1970. But: toute activité fiduciaire. Apport selon inventaires des 12 et 13 février 1970: soldes de caisse et de compte de chèques postaux, titres, débiteurs, travaux en cours, mobilier, matériel, installations, machines, voiture automobile et goodwill, estimés Fr. 286.220,86 et acceptés pour ce prix, dont Fr. 98.000 imputés sur le capital. Capital: Fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de Fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur: Georges Dreyfus, de Lengnau AG, à La Conversion, commune de Lully. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur et par la signature collective à deux du fondé de procuration Roger Métry, d'Albigen, à Lausanne. Adresse: Place du Grand-St-Jean 1.

15 avril 1970. Publication.

Weiss, Welte et Esatoglu, a Lausanne, publication d'une revue trimestrielle d'implantologie, société en nom collectif (FOSC du 21. 11. 1967, p. 3835). L'associé Jean Welte s'est retiré de la société dès le 10 mars 1970. La maison continue entre les associés restants sous la nouvelle raison sociale: **Weiss et Esatoglu**.

15 avril 1970. Conseils d'ordre commercial.

Robert Camphiche, a Lausanne, études, conseils et missions d'ordre commercial (FOSC du 3. 3. 1969, p. 480). Nouvelle adresse: Avenue des Alpes 38.

15 avril 1970.

Défense des Intérêts Privés Société d'Assurance (DIPSA), S. à r. l., à Lausanne (FOSC du 16.9.1949, n° 2412). L'associé-gérant Georges Landis est actuellement à Lausanne.

15 avril 1970. Tous produits.

Sodimpex Trading S.A., à Lausanne, importation, exportation et commerce de tous produits (FOSC du 23.2.1970, n° 411). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Dimitrios Baltas, de Grèce, à Paris.

Bureau de Morges

10 avril 1970. Appareils électroniques.

Marcel Gerber, à Chavannes-Renens, réalisations électroniques et acoustiques; vente d'appareils de la même branche (FOSC du 31.10.1967, n° 253, p. 3610). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

10 avril 1970. Appareils mécaniques, etc.

Electron, Gerber et Cortésy, à Chavannes-Renens. Marcel Gerber allié Duvanel, de Lausanne, à Chavannes-Renens, et Jean-Pierre Cortésy, de Sarzens VD, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1970. But: développer et réaliser en fabrication des appareils dans les domaines mécanique, électronique et électrique. Adresse: chez l'associé Marcel Gerber, avenue du Tir fédéral 75.

10 avril 1970. Garage.

Edouard Savaré, à Ecublens, exploitation d'un garage-carrosserie, vente de voitures automobiles (FOSC du 24.11.1969, n° 275, p. 2705). La maison fait enregistrer l'enseigne suivante: «Garage de l'Université Centre diagnostics».

Bureau de Nyon

10 avril 1970.

Entreprise générale du bâtiment Collet Gurdogan en liquidation, à Bassins (FOSC du 8.11.1968, n° 263, p. 2422), société en nom collectif. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

14 avril 1970.

Société Immobilière Joséphine Montreux S.A., à Montreux. Suivant acte authentique et statuts du 26 mars 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. La société acquerra notamment l'appartement numéro 4, sis dans l'immeuble «Châlet Vallaz», à Verbier, au prix de fr. 100 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Alfred Vogelsang, de Soleure et Montreux, à Montreux, est seul administrateur, il signe individuellement. Adresse: chez l'administrateur, Alfred Vogelsang, rue de la Paix 8.

15 avril 1970. Tricot, etc.

A. Hossmann-Fischer, Artisanat de la Flachère, à Chamby-sur-Montreux. Chef de la maison: Alphonse Hossmann allié Fischer, de Braggio GR. à Chamby-sur-Montreux. Fabrication et vente de tricot, créations boutique.

Bureau d'Yverdon

14 avril 1970.

Union de Banques Suisses, succursale d'Yverdon, avec siège social à Zurich (FOSC du 26.2.1970, n° 443). La signature d'Alfred Hartmann, directeur général, est radiée.

15 avril 1970. Appareils électriques.

Marcel Cresto, à Yverdon, appareils électriques (FOSC du 25.7.1968, p. 1629). Nouvelle adresse: Rue d'Orbe 8.

Wallis — Valais — Vallesse**Bureau Brig**

13. April 1970. Elektrizität.

Aletsch AG, in Mörle. Erwerb und Verwertung von Wasserkraften (SHAB Nr. 252 vom 28.10.1969). Die Prokura von Marc Girod ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Albert Ebener, von Kippel und Blatten, in Dietikon ZH.

13. April 1970. Elektrizität.

KW Merzenbach AG, in Münster, Wasserkraftwerk (SHAB Nr. 17 vom 22.1.1970). Die Prokura von Marc Girod ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Albert Ebener, von Kippel und Blatten, in Dietikon ZH.

13. April 1970. Transportanlagen, Hotels usw.

Ginals AG, in Unterbäch, Aktiengesellschaft, Betrieb von Transportanlagen für Personen und Sachen sowie von Gaststätten und Appartementhäusern usw. (SHAB Nr. 291 vom 12.12.1969). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 31. März 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb von Transportanlagen für Personen und Sachen, von Hotels, Restaurants, Appartementhäusern, die Beteiligung an Unternehmungen ähnlichen Charakters sowie den Erwerb und die Veräusserung von Grundstücken. Die Gesellschaft fördert unter Wahrung des Erwerbscharakters die soziale und wirtschaftliche Entwicklung von Unterbäch. Präsident, Vizepräsident und ein von der Verwaltung aus ihrer Mitte zu bezeichnendes Mitglied führen Kollektivunter-schrift zu zweien. Als solches ist bezeichnet worden Paul Zehner, bisher Präsident, nun Aktuar. Neu ist als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Adolf Martin, von Bremgarten AG, in Bern.

13. April 1970.

Willy Vogel & Cie., Rohrleitungsbau, Schweissarbeiten & Montagen, in Glis. Willy Vogel, deutscher Staatsangehöriger, in Glis, und Ines Wittmann geborene Anthamatten, von Saas-Grund, in Brig, mit Einwilligung ihres Ehemannes Horst Wittmann, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 11. April 1970 beginnt. Einzelprokura ist erteilt worden an Horst Wittmann, deutscher Staatsangehöriger, in Brig. Rohrleitungsbau, Schweissarbeiten und Montagen. Saltinadamm.

13. April 1970.

Kur- & Verkehrsverein Zermatt, in Zermatt, Verein (SHAB Nr. 58 vom 12.3.1959). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 7. April 1961 hat der Verein seine Statuten geändert. Der Name lautet: **Kur- & Verkehrsverein Zermatt (Société de Développement de Zermatt)**. Der Verein bezweckt die Förderung des Fremdenverkehrs, die Verschönerung von Zermatt und Umgehungen, die Verwaltung der Kurtaxen sowie die Wahrung der Interessen seiner Mitglieder, die sich gemeinschaftliche Arbeit und Unterstützung zusichern. Die Mittel werden bestritten durch in den Statuten festgesetzte Jahresbeiträge der Mitglieder sowie durch Kurtaxen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der Vorstand, die Kommissionen, die Kurdirektion und die Kontrollstelle. Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit einem weiteren Mitglied des Vorstands. Dem aus 11 Mitgliedern bestehenden Vorstand gehören an: Theodor Welschen, Präsident (bisher); Aimé Binz, von Basel, in Brig, Vizepräsident; Elias Lauber, Kassier (bisher); Dr. Walter Zimmermann, Aktuar (bisher); Bernhard Seiler (bisher); Johann Stöfper (bisher); Dr. Siegfried Jelen (bisher); Dr. Josef Aufdenblatten, Edmund Aufdenblatten, Egon Biner und Felix Jelen, alle von in Zermatt. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Paul Schneller, Vizepräsident; Dr. Theodor Biner und Bernhard Biner; ihre Unterschriften sind erloschen.

Bureau de St-Maurice

15 avril 1970. Confection.

Mario Donati, à Martigny, confections, bonneterie, chapellerie, comestibles (FOSC du 21.3.1955, p. 762). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Sion

13 avril 1970.

Mme Alha Bourdin, Pinte Contheyssanne, à Sion. Le Chef de la maison est Alha Bourdin veuve de Cyrill née Rosset, d'Hérémence, à Sion. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Pinte Contheyssanne», 10, rue de Conthey.

13 avril 1970. Café, épicerie.

Edouard Favre, à Grône. Le chef de la maison est Edouard Favre, de et à Grône. Exploitation d'un café et d'une épicerie.

13 avril 1970. Boulangerie.

Epiney Rémy, à Vissoie, boulangerie (FOSC du 4.3.1942, n° 51, p. 506). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 avril 1970. Menuiserie.

Walpen Alfred, à Chippis. Le chef de la maison est Alfred Walpen, de Reckigen VS, à Chippis. Exploitation d'une entreprise de menuiserie et charpenterie.

13 avril 1970. Bâtimens.

Les Lux S.A., à Sion, achat, vente, gérance de bâtimens (FOSC du 11.2.1966, n° 35, p. 474). Maurice Varone, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée. Gaston Bagnoud, de et à Igogne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: Fiduciaire Clovis Rind, rue des Remparts 8.

13 avril 1970. Immeubles.

Emmanjema Crans S.A., à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 3 avril 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles, la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquérir dans l'immeuble Fontainebleau à Crans sur Lens les P.P.E. suivantes: P.P.E. 138 G-13/1000èmes avec droit exclusif sur l'appartement N° 122 et cave N° 4 et casier à skis N° 59 aux combles inférieures. — P.P.E. 138 C-5/1000èmes avec droit exclusif sur le studio N° 94 et cave N° 10 au rez-de-chaussée, pour le prix total de fr. 345 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions au porteur de fr. 1 000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Gaston Barras, de Chermignon, à Crans Chermignon, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: Agence Les Grillons, Cordonier. Bureaux: c/o Gaston Barras.

14 avril 1970. Participations.

Rios Azules S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 9 avril 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: la participation sous une forme quelconque à toutes affaires commerciales, financières, industrielles, mobilières ou immobilières dans le sens d'une compagnie holding. Celle-ci n'aura aucune activité dans le canton du Valais, sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Jacques Mathier, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Maître René Favre, notaire, 25, rue du Rhône.

15 avril 1970. Maçonnerie.

Gildo Zambaz et ses deux fils André et Mare, à Vétroz, entreprise de maçonnerie (FOSC du 19.10.1967, n° 245, p. 3475). L'associé Gildo Zambaz s'est retiré de la société dès le 1^{er} avril 1970. La société est engagée par la signature collective à deux des deux associés André et Mare Zambaz.

15 avril 1970.

Chauffage-Sanitaire, Luciani et Cie, à Vevray (FOSC du 22.12.1967, n° 300, p. 4207). La raison sociale est modifiée en celle de: **Chauffage Sanitaire, Zufferey et Luciani**.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de Boudry**

15 avril 1970.

Société du batoir électrique de Rochefort, à Rochefort, société coopérative (FOSC du 9.2.1962, n° 33, p. 426). Roland Nussbaum, de Schlosswil BE, à Rochefort, devient président du comité: Willy Renaud, de et à Rochefort, secrétaire. Les signatures de Max Desaulles, président, et de Marcel Béguin, secrétaire (démissionnaires), sont radiées. La société est toujours engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 avril 1970. Bar.

Jean-Yves Glauser, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jean-Yves Glauser, de Rütli bei Lyssach BE, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un bar. Rue Jaquet-Droz 58.

15 avril 1970. Ferblanterie.

Marc Terraz et fils, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de couverture de bâtimens et ferblanterie, société en nom collectif (FOSC du 27.1.1964, n° 19). L'associé Pierre-Marc Terraz, décédé, ne fait plus partie de la société. La société est dissoute et la raison est radiée. L'associé Marc-Alexis Terraz, de et à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires, avec reprise de l'actif et du passif, comme entreprise individuelle au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est: **Marc Terraz**.

Bureau du Locle

14 avril 1970. Transports.

Emile Flick, au Locle. Le chef de la maison est Emile-Pius Flick, d'Escholzmatt LU, au Locle. Camionnages officiels, entreprise de transports. Bureau: Chemin des Etangs 2.

Genève — Genève — Ginevra

13 avril 1970.

«Boutique Sélections» J.-A. Ielchti, à Genève, mode masculine (FOSC du 20.12.1962, p. 3673). Nouvelle adresse: 4, rue Leschot.

13 avril 1970. Menuiserie.

Arvar SA, succursale de Genève, menuiserie, etc. (FOSC du 16.6.1969, p. 1386). Les administrateurs Remo Storni, de et à San-Vittore GR, président; Silvio Pinazza, délégué (inscrit); et Peter Weibel, de et à Zurich, signent collectivement à deux: les pouvoirs de Silvio Pinazza sont modifiés dans ce sens.

13 avril 1970.

Crédit commercial de France (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 26.1.1970, p. 195). Edouard Chamay et Jean de Roquefeuil ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Maurice Barbier, de

France, à Epinal (Vosges, France), et Pierre-A. Gilliéron, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux, le premier en qualité du président et le second de secrétaire.

13 avril 1970.

Dart SA, à Genève, distribution des produits de la société «Dart Industries Inc», à Los Angeles, etc. (FOSC du 20.2.1970, p. 391). Nouvelle raison de commerce: **Dart (Suisse) SA Dart (Schweiz) AG Dart (Switzerland) Inc**. Statuts modifiés le 23 mars 1970.

13 avril 1970. Produits alimentaires.

Doria SA, à Carouge, produits alimentaires (FOSC du 28.10.1969, p. 2479). René Ricolfi-Doria (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Bernard Vidal de Lausun (inscrit) a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Jacques Magnin, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 avril 1970. Immeubles.

SI Gabriella SA, à Genève (FOSC du 14.10.1963, p. 2912). Marie-Françoise Torche et Gabrielle Allaman ne sont plus administratrices; leurs pouvoirs sont radiés. Béatrix Cons, de Nidau BE, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 55, route de Florissant, chez Béatrix Cons.

13 avril 1970.

La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances (Genfer, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft) (La Genevina, Compagnia generale d'Assicurazioni), à Genève, société anonyme (FOSC du 23.10.1969, p. 2443). Procuration collective à deux a été conférée à Robert Giacobino, de Genève, à Carouge.

13 avril 1970. Fonds de placements.

Gramco Services SA, à Genève, fonds de placements (FOSC du 5.2.1970, p. 275). Armin Matti n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Vellino, de Lausanne, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle.

13 avril 1970. Investissements.

Inter Research and Development SA, à Genève, investissements (FOSC du 16.1.1970, p. 110). Nouvelle adresse: 15, rue du Cendrier.

13 avril 1970. Caractères d'imprimerie.

Monografie SA, à Genève, caractères d'imprimerie (FOSC du 31.3.1969, p. 709). Robert Graf n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Willy Barthe, jusqu'ici directeur, est administrateur unique et signe désormais individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Gisèle Barthe, de La Chaux-de-Fonds NE, à Chêne-Bougeries.

13 avril 1970. Automobiles.

Société Anonyme Perrot, Duval et Cie, à Genève, automobiles, etc. (FOSC du 19.11.1969, p. 2671). La procuration de Guy Favrot est radiée. Kurt Zysset, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Régis Fatio, de Genève, à Lancy, et Edouard Stettler, de Sumiswald BE, à Genève.

14 avril 1970. Alimentation.

Jacques Favrat, au Grand-Saconnex, alimentation générale (FOSC du 11.3.1969, p. 542). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 avril 1970. Produits de l'artisanat grec.

A. Magnin, à Plan-les-Ouates, produits de l'artisanat grec (FOSC du 22.2.1968, p. 388). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 avril 1970.

«Télé-annonces» Pierre Lesquereux, à Genève. Chef de la maison: Pierre Lesquereux, du Locle NE, à Nyon VD. Bureau de publicité et d'information publicitaire. 2, rue de Fribourg.

14 avril 1970. Bijoux.

Jean Lombard, à Genève, bijoux neufs et d'occasion, etc. (FOSC du 23.5.1958, p. 1426). Second magasin de vente: 19, rue de la Cité.

14 avril 1970. Revêtements de sols.

G.-F. Magnin, à Vernier, revêtements de sols (FOSC du 24.11.1964, p. 3529). Nouvelle adresse: 11, chemin des Vidollets.

14 avril 1970. Menuiserie.

Menetrey & Cie, à Genève, menuiserie et charpente, société en nom collectif (FOSC du 27.1.1966, p. 291). Adrien Menetrey n'est plus associé; la société est dissoute et radiée. L'associé Raymond Vinzio reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Menetrey & Cie, Raymond Vinzio suoc.**, à Genève.

14 avril 1970. Tondeuses à gazon.

F. Pitter, à Thônex, entreprise de parcs et jardins (FOSC du 14.9.1964, p. 2774). Adjonction à l'objet: agence pour la vente de tondeuses à gazon.

14 avril 1970. Tuyaux.

A. & C. Vaëna, à Thônex, fabrication de tuyaux, etc., société en nom collectif (FOSC du 29.12.1961, p. 3779). Claire Vaëna n'est plus associée; la société est dissoute et radiée. L'associé Azaria Vaëna reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **A. Vaëna, à Thônex**.

14 avril 1970. Restaurant.

Pierre Zolfanelli, à Genève. Chef de la maison: Pierre Zolfanelli, d'Italie, à Genève. Restaurant, snack-bar à l'enseigne «Versailles», 2, chemin des Sports.

14 avril 1970.

Société Immobilière Rue des Allohogres N° 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.7.1959, p. 1939). André Maurer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Mayor, d'Echallens VD, à Vernier, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 avril 1970.

Société Immobilière Chemin des Chênes D, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.7.1959, p. 1939).

14 avril 1970.

Société Déléves-Chalet, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 9.7.1959, p. 1950).

14 avril 1970.

Société Anonyme Déléves-Voltaire lettre D, à Genève, société immobilière (FOSC du 9.7.1959, p. 1950).

14 avril 1970.

Société Immobilière Panorama-Jonction, à Genève, société anonyme (FOSC du 9.7.1959, p. 1950).

André Maurer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Mayor, d'Echallens VD, à Vernier, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 avril 1970. Immeubles.

Société Anonyme Déléves-Voltaire lettre E, à Genève, société immobilière (FOSC du 9.7.1959, p. 1950).

14 avril 1970. Immeubles.

Trebla SA lettre A, à Genève, société immobilière (FOSC du 9.7.1959, p. 1950).

14 avril 1970.

Société Immobilière Vernets Quai A, à Genève, société anonyme (FOSC du 9.7.1959, p. 1950).

14 avril 1970.

Société Immobilière Rosa, à Genève, société anonyme (FOSC du 9.7.1959, p. 1950).

14 avril 1970.

Société Immobilière Le Volubilis, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 7. 1959, p. 1950)

André Maurer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Mayor, d'Echallens VD, à Vernier, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 avril 1970. Produits divers.

Denstar SA, à Genève, produits de diverses natures (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1755). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Denstar SA, en liquidation**. Liquidateur: Gérard Dubuis, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

14 avril 1970.

First National City Bank, New-York, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 31. 3. 1970, p. 699). Signent individuellement pour les affaires des succursales en Suisse: le directeur John-R. Timmel, des USA, à Castagnola TI, les sous-directeurs Hans-M. Tucher, des USA, à Pully VD; Cesare-F. Saglio, d'Italie, à Lugano, et Hans Koch, d'Allemagne, à Dübendorf ZH.

14 avril 1970. Toutes marchandises.

Eurimex SA, à Genève (FOSC du 25. 9. 1968, p. 2073). But modifié: commerce, courtage et représentation de toutes marchandises, produits alimentaires, produits du sol et de toute nature. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 2 avril 1970. Roger Steigmeier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Brandt, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

14 avril 1970.

Société genevoise d'investissements fonciers, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 6. 1968, p. 1389). But modifié: procéder à tous investissements en matière immobilière, principalement dans le canton de Genève. A cet effet, la société peut notamment acheter, vendre, construire et exploiter des immeubles, exploiter directement et indirectement des hôtels, restaurants, cafés, écrieries, dans les immeubles sociaux, acheter et vendre des actions et obligations de sociétés immobilières et s'intéresser à la création de telles sociétés. Capital porté de fr. 1 500 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 2 000 000, entièrement versé, divisé en 4000 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 2 avril 1970.

14 avril 1970.

Sauna Jacy SA, à Genève (FOSC du 6. 5. 1968, p. 968). La société exploite son établissement, 7-9, chemin du Petit-Saconnex.

14 avril 1970.

Société Anonyme de la Montre Royale, à Genève, commerce de montres, pendules, etc. (FOSC du 5. 4. 1967, p. 1154). L'administrateur René Jenni, président et délégué (inserit), est maintenant domicilié à Biemme BE. Procuration collective à deux a été conférée à Denise Monti, de et à Carouge, et Michel Thiévent, de Soubey BE, à Biemme BE.

14 avril 1970.

Société Immobilière Péronnelle, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1320). Jean Roch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, rue du Marché, chez Régie du Centre SA.

14 avril 1970.

Société Immobilière Rue du Simplon 12, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 6. 1959, p. 1853). René Gerdl (dédéé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Grange, de Genève, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 54, rue du Stand, chez P. et B. Grange fils.

14 avril 1970.

Transports Tappunier SA, à Genève, transports internationaux (FOSC du 23. 1. 1969, p. 172). L'administrateur Henri Martin, président, et Raymonde Martin, fondée de pouvoir (inserits), sont maintenant domiciliés à Puplinge.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 20 000.— vom 23. November 1927, Beleg II/5108, lautend zugunsten des Alphons Bollmann, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Lentulusrain 7, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1490, Kreis III, der Erbengemeinschaft des Alphons Bollmann, wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (425²)

3011 Bern, den 22. April 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

- Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 236186/87 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—;
- Titelmantel zum Stammanteil Nr. 339738 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.—;
- Titelmantel zum Stammanteil Nr. 239841 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.—;
- Stammanteile Nrn. 214868, 302940, 237723, 327191/92 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—, mit Coupons Nrn. 27 und ff.;
- Kassenscheine 5% der Schweizerischen Volksbank, Nrn. 60179/81 von nom. je Fr. 1000.—, fällig am 12. Dezember 1973, mit Jahrescoupons per 12. Dezember 1969 und ff.;
- Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 236278/80 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—;

wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (426²)

3011 Bern, den 22. April 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber des

Kassenscheins 4 1/4 % der Kantonalbank von Bern, Serie FE Nr. 2276, ausgestellt am 11. September 1964 auf den Inhaber, rückzahlbar am 11. September 1969, von nom. Fr. 1000.—

wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (427²)

3011 Bern, den 22. April 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 3000.— vom 16. Dezember 1930, Belege Serie E II Nr. 439, lautend zugunsten des Adolf Schmid, Landwirt, Wahlendorf, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Mittelweg 7, Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Grundbuchblatt Nr. 830, der Erbengemeinschaft des Fritz Möri,

wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (428²)

3011 Bern, den 22. April 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber der

acht Inhaberaktien der Bernischen Kraftwerke AG, Bern, Nrn. 31684/87 und 6187/90, von nom. je Fr. 500.—, mit Coupons Nrn. 54 und ff.;

wird hiermit aufgefodert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (429²)

3011 Bern, den 22. April 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

- Namensschuldbrief von ursprünglich Fr. 9290.—, ausgestellt am 21. April 1921, am 18. Oktober 1926 reduziert auf Fr. 6590.—, lautend auf den Schuldner Edwin Kunz, Schmied, geb. 1885, von und in Obersteinmaur, und den Gläubiger Albert Kunz, Schmied, geb. 1854, von und in Obersteinmaur, heute lastend auf der Liegenschaft Assék, Nr. 20 in Obersteinmaur sowie ca. 2,2 ha Wiesen, Acker, Reben und Wald im Gemeindebann Obersteinmaur und Bachs (GP Steinmaur Bd. 1 S. 232) im zweiten Rang.
- Inhaberschuldbrief von Fr. 1500.—, ausgestellt am 15. Juni 1943, lautend auf den Schuldner Ernst Schmid-Keller, Heuhändler, geb. 1890, von Rubigen BE, in Oberglatt, im ersten Rang lastend auf ca. 16 a Wiesen in der Reekholdern, Gemeindebann Oberglatt (GP Oberglatt Bd. 15 S. 505).
- Inhaberschuldbrief von Fr. 56 000.— ausgestellt am 25. Oktober 1963, lautend auf den Schuldner Hans Georg Winkler, Speditionschef, geb. 1930, von Zürich, in Buchs, im zweiten Rang lastend auf der Liegenschaft Assék, Nr. 8 mit ca. 9 a Gebüßgrundfläche, Hofraum und Garten in Buchs/ZH (GP Buchs Blatt 149).

Die unbekannten Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, werden aufgefodert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Dielsdorf zu melden bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würden. (437²)

8157 Dielsdorf, den 24. April 1970

Bezirksgericht Dielsdorf
Der Gerichtsschreiber:
Dr. Brüschiweiler

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 16. Juni 1964, Bel. Serie III Nr. 3473 von Fr. 10 000.—, haltend in der II. Pfandstelle auf Grundstück Grundbuchblatt Nrn. 476 und 477 Oberbipp, des Maximilian Kneubühler-Leuenberger, Bauführer in Wiedisbach.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefodert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt Wangen, in Wangen a. A. vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (420²)

4705 Wangen a. A., den 22. April 1970

Der Gerichtspräsident: Paul Jufer

Es wird vermisst:

Fr. 10 000.— 4 1/4 % Kassenobligation Sparkasse Oftringen, Nr. 3006, lautend auf Ida von Arx-Hofacher, Suhr, mit Jahrescoupons per 31. März 1965/70.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diese binnen sechs Monaten, d. h. bis 25. Oktober 1970, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (419²)

4800 Zofingen, 24. April 1970

Bezirksgericht Zofingen

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz, conformément aux articles 976, 977, 981 et ss. CO, somme le détenteur inconnu du livret d'épargne Caisse d'Epargne de Savagner N° 10844, au nom de M. Gino Pattini, présentant un capital de Fr. 11 353.95, de produire ce document au greffe du Tribunal du district du Val-de-Ruz, à Cernier, jusqu'au 31 octobre 1970, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

2053 Cernier, 21 avril 1970

(431²)

Le président du Tribunal: R. Schaer-Robert

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de l'obligation de caisse au porteur N° 50903, de Fr. 5000.—, émise par la Société de Banque Suisse, à Delémont, le 17 février 1966, remboursable le 17 février 1970, souscrite par Mlle Marlyse Tiethe, à Delémont, de la produire au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai de 6 mois à compter de la première publication de la présente sommation, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation (CO art. 981, 983 ss.). (432²)

2800 Delémont, le 22 avril 1970 Le président du Tribunal: Ceppi

La pretura di Loearno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 LAC; 534 CPC, diffida:

lo seonosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore dell'importo di Fr. 30 000.—, interesse 5%, gravante in II. rango la part. N° 797 (RT 202/5) RFP di San Nazzaro, di proprietà del signor Otto Kleyer, fu Enrico, Minde (D), rogito N° 870 del notaio Arturo Lafranchi, iscrezione a unico registri del 7 giugno 1956, documento giustificativo N° 108,

a produrlo alla scrivente pretura entro il 10 maggio 1971, sotto comminatoria dell'ammortamento. (433²)

6600 Locarno, 23 aprile 1970

Il pretore: avv. Gf. Francini

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 15. April 1970 die Fr. 2000.— nom., 4 1/4 % Obligation der Schweizerischen Deposition- und Kreditbank, St. Gallen, Nr. 29728, inkl. Zinscoupons ab 17. Juli 1967, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (434)

4000 Basel, den 23. April 1970

Zivilgericht Basel-Stadt, Prozesskanzlei

Le Juge-instructeur du district de Monthey rend notoire qu'il a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur de Fr. 50 000 grevant la parcelle n° 759 de la commune de Monthey, inscrite au Registre foncier du même lieu sous P. J. 8923 de 1957. (436)

1870 Monthey, le 24 avril 1970

Le Juge-instructeur:
Pierre Delaloye

Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Le 24 avril 1970, j'ai révoqué mon ordonnance du 6 février 1970 ouvrant la procédure d'annulation du livret de dépôt nominatif de la Banque Romande à Lausanne, N° 2-11.475, de Fr. 10 052.50, créé le 27 octobre 1969. (435)

1003 Lausanne, le 24 avril 1970

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs

SA de Transport Aérien, SATA, Genève, demande l'inscription de l'avion SE210 1018R Caravelle, no de fabrication 253, marques de nationalité et d'immatriculation HB-ICN,

au registre des aéronefs.

Selon l'article 11, 1^{er} alinéa du règlement d'exécution de la loi fédérale sur le registre des aéronefs, il est prescrit:

- de présenter par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef, avec indication des motifs;
- d'annoncer par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les droits réels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation au registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit réel ou à l'annotation. (AA 220)

3003 Berne, le 24 avril 1970

Office fédéral de l'air
Le préposé au registre des aéronefs
Neuenschwander

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à Mme Emilie Raber, magasin de mercerie et laines, rue du Pré-du-Marché 2, à Lausanne, un permis de liquidation générale. Délai d'interdiction de rouverture: le 30 juin 1975. (AA 221)

1000 Lausanne, le 24 avril 1970

Département de la justice, de la police
et des affaires militaires du canton de Vaud

Reederei Polaris AG, in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. April 1970 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator wurde der bisherige Verwaltungsrat, Dr. Ernst Schönholzer, von und in Zürich, bestimmt. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist anzumelden. (AA 218²)

8001 Zürich, den 23. April 1970

Der Liquidator:
Dr. Ernst Schönholzer,
Bahnhofstrasse 89, 8001 Zürich

Sintocar SA, in liquidazione, Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea degli azionisti della Sintocar SA, con sede in Locarno, nella sua riunione del 22 settembre 1969, ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore unico è stato nominato il lie. oec. Milton Sartori, ufficio fiduciario, viale Verbano 3a, Locarno/Muralto.

I signori creditori sono diffidati a voler notificare i loro crediti al sottoscritto liquidatore unico entro e non oltre 30 giorni dalla prima pubblicazione, sotto pena di perenzione. (AA 219²)

6600 Locarno/Muralto, 24 aprile 1970

Il liquidatore:
Milton Sartori

Handelsbank in Zürich, Zürich

Bilanz per 31. März 1970

Aktiven

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	32 465 082.01	Bankenkreditoren auf Sicht	38 346 898.20
Coupons	804 084.77	Bankenkreditoren auf Zeit	84 241 117.67
Bankendebitoren auf Sicht	28 063 621.36	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	100 588 009.64
Bankendebitoren auf Zeit	116 891 164.41	Kreditoren auf Zeit	183 965 900.30
Wechsel	15 120 086.77	Depositenhefte	51 181 570.86
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	14 925 271.98	Kassenobligationen	9 992 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	133 715 667.60	Checks und kurzfristige Dispositionen	158 779.69
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 25 518 410.86		Tratten und Akzepte	145 313.80
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	21 827 909.79	Sonstige Passiven	27 113 007.70
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	114 719 794.39	Aktienkapital	20 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 248 011.—		Gesetzliche Reserve	8 000 000.—
Hypothekaranlagen	308 200.—	Statutarische Reserve	14 500 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	54 998 356.66	Saldovortrag auf neue Rechnung	624 592.78
Bankgebäude	2 250 000.—		
Sonstige Aktiven	2 767 950.90		
	538 857 190.64		538 857 190.64

Kauttionen: Fr. 15 080 449.50

Gonet & Cie SA, Nyon

Bilan au 31 décembre 1969
avant répartition du bénéfice

Actif

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	6 728 364.04	Engagements en banque à vue	5 813 810.80
Coupons	202 502.05	Engagements en banque à terme	1 285 800.—
Avoirs en banque à vue	5 645 123.64	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	25 170 215.35
Avoirs en banque à terme	12 789 800.—	Livrets de dépôts	203 729.15
Effets de change	146 592.15	Autres passifs	1 479 483.10
Comptes courants débiteurs en blanc	1 085 831.82	Capital-actions	5 000 000.—
Comptes courants débiteurs gagés	10 366 396.56	Réserve légale	500 000.—
dont garantis par hypothèque: Fr. 213 385.35		Réserve ordinaire	3 000 000.—
Titres et participations permanentes	5 995 776.—	Compte de profits et pertes:	
Participations à des syndicats	1 081 256.60	Report de l'exercice précédent	Fr. 139 610.87
Immeuble à l'usage de la banque	200 000.—	Bénéfice de l'exercice 1969	Fr. 2 107 106.19
Autres actifs	458 112.60	Solde à disposition	Fr. 2 246 717.06
	44 699 755.46		2 246 717.06
Cautionnements: Fr. 2 321 735.—		Cautionnements: Fr. 2 321 735.—	44 699 755.46
Charges		Compte de profits et pertes de l'exercice 1969	Produits
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	298 926.43	Solde reporté de l'exercice précédent	139 610.87
Organes de la banque et personnel	1 765 180.15	Intérêts créanciers	1 028 971.72
Contributions aux institutions de prévoyance	101 383.65	Commissions	4 345 787.54
Frais généraux et frais de bureau	1 179 163.46	Produits du portefeuille des effets de change	311 747.17
Impôts et taxes	507 010.—	Produits du portefeuille titres	263 260.65
Solde à disposition	2 246 717.06	Divers	9 002.80
	6 098 380.75		6 098 380.75
Portefeuille titres	Fr.	Répartition du bénéfice net:	Fr.
a) Obligations suisses:	380 000.—	1° Distribution d'un dividende de 6 %	300 000.—
Confédération	4 950.—	2° Attribution à la réserve légale	200 000.—
Sociétés financières		3° Attribution à la réserve ordinaire	1 300 000.—
b) Actions suisses:	1 980.—	4° Report à nouveau	446 717.06
Banques	1 422 200.—		2 246 717.06
Sociétés financières	50 040.—		
Diverses			
c) Obligations étrangères:	49 500.—		
Corporations de droit public	2 647 397.80		
Diverses			
d) Actions étrangères:	1 355 550.75		
Diverses	84 157.45		
e) Parts de fonds de placement	5 995 776.—		

Banque Libanaise pour le Commerce SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1969
avant répartition

Actif

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	751 244.24	Engagements en banque à vue	1 417 470.39
Avoirs en banque à vue	1 735 653.63	Comptes chèques et comptes créanciers à vue	4 902 678.50
Avoirs en banque à terme	3 661 375.—	Créanciers à terme	2 417 159.85
Effets de change	158 520.60	Chèques et dispositions à court terme	3 575.—
Comptes courants débiteurs en blanc	688 173.19	Autres passifs	334 116.05
Comptes courants débiteurs gagés	6 948 832.40	Capital-actions	5 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	428 435.20	Réserve légale	220 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	311 344.30	Réserve spéciale	250 000.—
Titres et participations permanentes	57 950.65	Compte de profits et pertes:	
Autres actifs	920.75	report exercice précédent	Fr. 1 103.90
	14 742 449.96	bénéfice exercice 1969	Fr. 196 346.27
Avals et cautionnements:	Fr. 511 643.63		197 450.17
Engagements par accréditifs irrévocables:	Fr. 458 631.47	Avals et cautionnements:	Fr. 511 643.63
	Fr. 970 275.10	Engagements par accréditifs irrévocables	Fr. 458 631.47
			Fr. 970 275.10
Charges		Compte de profits et pertes au 31 décembre 1969	Produits
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	236 026.19	Report de l'exercice précédent	1 103.90
Organes de la banque et personnel	235 091.60	Intérêts créanciers	695 373.60
Frais généraux et frais de bureau	187 978.87	Commissions	205 394.75
Impôts et taxes	39 476.45	Produits du portefeuille effets	111 405.94
Pertes et amortissements	132 900.19	Produits des titres	3 178.25
Bénéfice disponible	197 450.17	Produits divers	12 469.03
	1 028 923.47		1 028 923.47
Etats des titres		Obligations étrangères:	
Obligations Suisses:		divers	Fr. 21 435.65
des cantons	Fr. 9 515.—	Obligations suisses:	
divers	Fr. 27 000.—	total	Fr. 36 515.—
	36 515.—		57 950.65
Proposition de répartition du bénéfice net			
Versement à réserve légale	10 000.—		
Versement à réserve spéciale	150 000.—		
Contributions aux Institutions de prévoyance	20 000.—		
Report à nouveau	17 450.17		
	197 450.17		

Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

Actif

Bilan au 31 mars 1970

Passif et fonds propres

Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux	34 594 525.—
Avoirs en banque à vue	272 023 281.56
Avoirs en banque à terme	431 966 731.90
Effets de change	6 910 204.94
Comptes courants débiteurs en blanc	21 893 366.62
Comptes courants débiteurs gagés	96 049 989.33
Avances et prêts à terme fixe en blanc	25 100 201.02
Avances et prêts à terme fixe gagés	181 068 896.41
Titres et participations permanentes	23 327 444.02
Participations à des syndicats	6 240 010.81
Autres actifs	16 663 633.73
1 115 838 285.34	
Engagements en banque à vue	33 721 829.87
Engagements en banque à terme	30 694 203.68
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	281 688 308.08
Créanciers à terme	623 898 005.87
Créanciers à terme dont à plus d'une année ferme de terme	608 968.95
Livrets de dépôts	9 034 133.85
Chèques et dispositions à court terme	569 548.23
Autres passifs	43 798 881.14
Capital	55 000 000.—
Réserve légale	4 000 000.—
Réserve spéciale	26 000 000.—
Compte de pertes et profits exercice précédent	6 824 405.67
	1 115 838 285.34

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postleitzahlen im Auslandverkehr

(PTT) Kürzlich hat auch die belgische Postverwaltung Postleitzahlen eingeführt. Bei dieser Gelegenheit sei darauf hingewiesen, dass auf Sendungen mit Postleitzahlen nach dem Ausland als besonderes Unterscheidungsmerkmal das internationale Autokennzeichen mit Bindestrich beizufügen ist, damit Verwechslungen mit den schweizerischen Postleitzahlen vermieden werden.

Beispiele:

Oesterreich	= A - 5010	Salzburg
Belgien	= B - 6000	Charleroi
Dänemark	= DK - 3600	Frederikshavn
Deutschland	= D - 5320	Bad Godesberg (DDR = D - x 3011 Magdeburg)
Frankreich	= F - 31	Toulouse
Italien	= I - 00152	Roma
Norwegen	= N - 8500	Narvik
Schweden	= S - 75 101	Uppsala

In den USA und in Australien werden die Postleitzahlen nach dem Bestimmungsort geschrieben.

Beispiele:

Long Beach	90800
USA	
Palm Beach	2108
Australien	

Auf Postsendungen nach dem Vatikan (V), nach der Republik San-Marino (RSM) oder nach Monaco (MC) sollen die zutreffenden Abkürzungen möglichst angegeben werden. Auf Postsendungen aus der Schweiz nach dem Fürstentum Liechtenstein sowie nach Campione d'Italia und umgekehrt sind keine besonderen Kennzeichen voranzusetzen (interner Postverkehr).

Um den Korrespondenten im Ausland die richtige Adressierung der Rückantwort zu erleichtern, soll die Absenderangabe immer den Vermerk «CH» bzw. «FL» vor der PLZ enthalten.

Numéros postaux d'acheminement dans le service international

(PTT) L'administration des postes belges a récemment introduit les numéros postaux d'acheminement. Afin de prévenir toute confusion avec les numéros d'acheminement suisses, nous rappelons qu'il faut, sur les envois à destination des pays qui ont adopté ce système, faire précéder le numéro d'acheminement du signe distinctif international pour automobiles, suivi d'un trait d'union.

Exemples:

Allemagne	= D - 5320	Bad Godesberg (DDR = D - x 3011 Magdeburg)
Autriche	= A - 5010	Salzburg
Belgique	= B - 6000	Charleroi
Danemark	= DK - 3600	Frederikshavn
France	= F - 31	Toulouse
Italie	= I - 00152	Rome
Norvège	= N - 8500	Narvik
Suède	= S - 75 101	Uppsala

Aux Etats-Unis d'Amérique et en Australie, les numéros postaux d'acheminement sont inscrits après le lieu de destination.

Exemples:

Long Beach	90800
USA	
Palm Beach	2108
Australie	

Les abréviations appropriées doivent autant que possible être apportées sur les envois à destination du Vatican (V), de la République de Saint-Marino (RSM) ou de la principauté de Monaco (MC).

Aucun signe particulier ne doit être inscrit sur les envois expédiés dans les relations entre la Suisse, la principauté du Liechtenstein et l'enclave italienne de Campione (service interne).

Sur les envois à destination de l'étranger, le numéro postal d'acheminement précédé du signe «CH» ou «FL» figurera toujours dans les indications d'expéditeur, afin de permettre aux destinataires à l'étranger d'adresser correctement leur réponse.

Les usagers peuvent se procurer les listes de NPA des administrations étrangères auprès de toutes les directions d'arrondissement postal, qui leur donneront aussi tous les renseignements voulus.

Numeri postali d'avviamento nelle relazioni internazionali

(PTT) Poco tempo fa, anche l'amministrazione belga delle poste ha introdotto numeri postali d'avviamento. Si approfitta dell'occasione per rammentare che ai numeri postali d'avviamento figuranti sugli invii a destinazione dell'estero si deve preporre, separata da una linea, la sigla automobilistica internazionale del rispettivo Stato, al fine di evitare confusioni con i numeri d'avviamento svizzeri.

Esempi:

Austria	= A - 5010	Salzburg
Belgio	= B - 6000	Charleroi
Danimarca	= DK - 3600	Frederikshavn
Francia	= F - 31	Toulouse
Germania	= D - 5320	Bad Godesberg (RDT = D - x 3011 Magdeburg)
Italia	= I - 00152	Roma
Norvegia	= N - 8500	Narvik
Svezia	= S - 75 101	Uppsala

Negli Stati Uniti d'America e in Australia, i numeri postali d'avviamento vengono posposti al nome della località.

Esempi:

Long Beach	90800
USA	
Palm Beach	2108
Australia	

Sugli invii a destinazione della Città del Vaticano, della Repubblica di San Marino e del Principato di Monaco si devono possibilmente scrivere le sigle V, risp. RSM e MC.

Nelle relazioni reciproche tra la Svizzera, il Principato del Liechtenstein e Campione d'Italia non si devono mettere segni distinti particolari (servizio interno).

Al fine di facilitare ai destinatari l'indicazione dell'indirizzo esatto sulla risposta, gli utenti sono pregati di far figurare, nell'indicazione del

mittente sugli invii che spediscono all'estero, il numero postale d'avviamento preceduto dalla sigla «CH», risp. «FL».

Gli elenchi dei numeri postali d'avviamento esteri sono ottenibili presso tutte le direzioni postali di circondario. Queste sono volentieri disposte a dare le necessarie informazioni agli interessati.

97. 28. 4. 70

Malta, UdSSR und Somalia

Telegrammtaxen

(PTT) Vom 1. Mai 1970 an gelten im Verkehr mit den nachstehend aufgeführten Ländern folgende Telegrammtaxen:

Land	Gewöhnliche Telegramme Worttaxe	Mindesttaxe für 7 Wörter	Brieftelegramme Worttaxe	Mindesttaxe für 22 Wörter
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Malta	-.60	4.20	-.30	6.60
UdSSR	-.86	6.05	-.43	9.50
Somalia	1.20	8.40	-.60	13.20

Malte, U.R.S.S. et Somalie

Taxes télégraphiques

(PTT) Dès le 1^{er} mai 1970, les taxes télégraphiques suivantes seront valables dans la correspondance avec les pays mentionnés ci-dessous:

Pays	Télégrammes ordinaires Taxe par mot	Taxe minimale pour 7 mots	Télégrammes-lettres Taxe par mot	Taxe minimale pour 22 mots
	fr.	fr.	fr.	fr.
Malte	-.60	4.20	-.30	6.60
U.R.S.S.	-.86	6.05	-.43	9.50
Somalie	1.20	8.40	-.60	13.20

Malta, U.R.S.S. e Somalia

Tasse telegrafiche

(PTT) Dal 1° maggio 1970 nella corrispondenza telegrafica con i Paesi elencati nel seguito sono valide le seguenti tasse:

Paese	Telegrammi ordinari Tassa per parola	Tassa minima per 7 parole	Telegrammi-lettere Tassa per parola	Tassa minima per 22 parole
	fr.	fr.	fr.	fr.
Malta	-.60	4.20	-.30	6.60
U.R.S.S.	-.86	6.05	-.43	9.50
Somalia	1.20	8.40	-.60	13.20

97. 28. 4. 70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Bern.



sucht für den Posten Buchhalter/Kassier

Mitarbeiter oder Mitarbeiterin

Es handelt sich um eine verantwortungsvolle, weitgehend selbständige Tätigkeit.

Schöne, preisgünstige Wohnung kann zur Verfügung gestellt werden.

Wenn Sie Interesse haben, in kleinem Team, bei guter Entlohnung, mitzuarbeiten, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

MOTORWAGENFABRIK FBW
8621 Wetzikon 4 Telefon 051 77 06 35

Le propriétaire du brevet suisse suivant désire entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet:

N° 437.766 Appareil pour l'extrusion d'un matériau plastique synthétique.

Prière d'adresser les offres ou propositions à:



Einbanddecken

für «Die Volkswirtschaft» 1969

Die Einbanddecken für den 42. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.50.

Voreinzahlungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520. Bestellungsvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

Wegen Nichtgebrauch günstig abzugeben

1 ROTAPRINT-Offsetdruck- und Vervielfältigungsmaschine, Klein-Stapeldrucker, Modell R 9/75.

Ausrüstung:

Drucktestbedienung autom. Papierzufuhr mittels Reibanleger autom. Farbgeber

Farbwerk à 2 Auftragswalzen

Farbkonditionierungs-Feuchtsystem Hydrocolor Geschwindigkeit stufenlos regulierbar von 2500 bis 5000 Drucke pro Stunde

Motor 1/3 PS, 220 Volt Lichtstrom

verstellbare Metall-Aufhängung

Zubehöre und

1 ROTAPRINT-Arbeitsschrank

Ausführung in Ganzmetall, grau spritzlackiert, Schranktüre mit Regalen versehen, Deckel zurückklappbar als Tisch ausgebildet.

Zweimal gebraucht, in tadellosem Zustand.

Preis: Fr. 4900.— (Neupreis Fr. 9400.—).

F. J. Mislin AG, 4132 Muttenz, Tel. (061) 53 21 17.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 18. Februar 1970 verstorbenen

David Ascher-Halberstadt

geb. 1905, von Castagnola TI, gew. kaufmännischer Angestellter, wohnhaft gewesen Eierbrechtstrasse 55, 8053 Zürich, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen beim Bezirksgericht Zürich vom 9. April 1970 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet und mit der Durchführung die unterzeichnete Amtsstelle beauftragt worden.

Wir fordern daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen auf, ihre Forderungen und Schulden bis zum 3. Juni 1970 hierorts anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen bei Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Die Schuldner und die im Besitz von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

8030 Zürich, den 28. April 1970

Postfach

Notariat Hottingen-Zürich,

H. Müller, Notar

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 8. Februar 1970 verstorbenen

Ildephons von Arx-Portmann

geb. 1906, von Olten, gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen Ilgenstrasse 7, 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen beim Bezirksgericht Zürich vom 16. März 1970 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet und mit der Durchführung die unterzeichnete Amtsstelle beauftragt worden.

Wir fordern daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen auf, ihre Forderungen und Schulden bis zum 3. Juni 1970 hierorts anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen bei Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Die Schuldner und die im Besitz von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

8030 Zürich, den 28. April 1970

Postfach

Notariat Hottingen-Zürich,

H. Müller, Notar


Graphotek

 Kayser + Kayser
 3432 Goldbach

 Ch. B. Kayser
 Dipl. Graphologe, Psychologie

 E. R. Kayser
 Kaufm. Sektor

Verlangen Sie unverbindlich Offerte (034) 3 67 62, 8-13 und 16-19 Uhr.

 GRAPHOLOGIE
 GRAPHOLOGISCHE GUTACHTEN
 PSYCHOLOGIE
 PERSONALBERATUNG

 INKASSO, RECHTSABTEILUNG
 BUCHHALTUNGEN
 UEBERSETZUNGEN D/F/E/SP
 EXPORT - IMPORT

interstor

 Internationaler
 Anlagefonds für
 Warenhauswerte

Einlösung des Coupons Nr. 8

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 8 wird für das Geschäftsjahr 1969/70 ab 1. Mai 1970 folgender Betrag ausgeschüttet:

Netto ausländische Abgaben abzüglich	Fr. 2.20
30% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. -66

Netto pro Anteil	Fr. 1.54
-------------------------	-----------------

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatsinhaber erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Bankenerklärung mit netto Fr. 1.90. Die Zahlstellen und die Depotbank geben auf Wunsch gerne über den steuerlichen Rückerstattungsanspruch Auskunft.

Zeichnungs- und Zahlstellen:

 Banca del Gottardo, Lugano
 Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
 Bank in Menziken, Menziken
 Ehinger & Cie., Basel
 Handelsbank in Zürich, Zürich
 Hentsch & Cie., Genf
 Bank vom Linthgebiet, Uznach
 Sparkassa Berneck, Berneck
 Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss
 Volksbank Beromünster, Beromünster

Depotbank:
Handelsbank in Zürich, Zürich
Fondsleitung:
AG für Fondsverwaltung, Zug

Gutor Holding AG, Wettingen
Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 24. April 1970 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1969 eine Dividende von 6 Prozent auszuschütten.

Demzufolge ist ab 25. April 1970 der Coupon Nr. 8 der Inhaber-Aktien wie folgt zahlbar:

Dividende brutto	Fr. 30.—
./. 30% Verrechnungssteuer	Fr. 9.—
Auszahlung netto	Fr. 21.—

Die Auszahlung erfolgt am Sitz der Gesellschaft und bei den nachstehenden Banken und deren Filialen spesenfrei:

 Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
 Gewerbebank Baden
 Bank in Langenthal

Der Verwaltungsrat

Sastig Aktiengesellschaft, 8750 Glarus
Einladung zur 58. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 13. Mai 1970, 14.00 Uhr, im Hotel Glarnerhof, Glarus.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das am 31. Dezember 1969 abgeschlossene Geschäftsjahr.
2. Décharge-Erteilung an die geschäftsführenden Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bericht der Verwaltung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 30. April 1970 zur Einsicht am Geschäftssitz, Glarus, Burgstrasse 7, auf.

Gegen Hinterlage der Aktien oder eines genügenden Ausweises des Aktienbesitzes können Eintrittskarten zur Generalversammlung bis spätestens 11. Mai 1970 am Geschäftssitz in Glarus sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, bezogen werden.

Glarus, den 28. April 1970

 Namens des Verwaltungsrates:
 Der Präsident: Dr. K. Mayer

Konsum Verein Zürich

Die Mitglieder des Konsum Vereins Zürich werden eingeladen zur

Generalversammlung

auf Dienstag, den 12. Mai 1970, 19.00 Uhr, ins Kongresshaus Zürich, Eingang Claridenstrasse.

Tagesordnung:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1969. Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1969.
4. Wahlen:
 - a) des Präsidenten und des Vize-Präsidenten der Generalversammlung
 - b) von Mitgliedern des Verwaltungsrates
 - c) eines Mitgliedes und eines Ersatzmannes der Kontrollstelle

Der Bericht der Kontrollstelle liegt an der Kasse des Konsum Vereins (Badenerstrasse 15, 1. Stock) zur Einsicht auf, woselbst auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann. Die Mitglieder haben beim Eintritt den Aktientitel als Ausweis zur Teilnahme und Stimmberechtigung vorzuweisen. Punkt 19.30 Uhr werden die Türen geschlossen.

Zürich, den 28. April 1970

 Der Präsident der Generalversammlung:
 Dr. H. Hotz

Genossenschaft Hotelplan
Dividenden-Zahlung

Die Dividende für 1969 beträgt nach Abzug der Verrechnungssteuer von 30 %

Fr. 3.50 pro Anteilschein zu Fr. 100.—
Fr. —.35 pro Anteilschein zu Fr. 10.—

Sie kann ab sofort gegen Abgabe des Coupons N° 23 bei folgenden Zahlstellen bezogen werden:

 Schweiz. Bankverein
 Migros Bank
 Hotelplan-Büros

Zürich, 23. April 1970

Die Verwaltung

Banque Romande

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 27 avril 1970 a pris la décision suivante:

Le dividende pour l'exercice 1969 est fixé à:

9 % pour les actions au porteur, soit Fr. 45.— brut,
9 % pour les actions nominatives, soit Fr. 9.— brut.

Contre remise du coupon N° 14, le dividende est payable, dès le 28 avril 1970, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, chez:

Banque Romande

Genève:	au siège social, 8, boulevard du Théâtre, à l'agence, 10, rue des Alpes.
Lausanne:	à la succursale, 17, rue Haldimand.
Martigny:	à la succursale, 13 bis, avenue de la Gare.
Yverdon:	à l'agence, 13, avenue Haldimand.

Banque Troillet

Martigny:	au siège social, 13 bis, avenue de la Gare.
-----------	---

Genève, le 17 avril 1970

Le conseil d'administration

Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich
Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 15. Mai 1970, 18.00 Uhr im Hotel.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1969 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 4. Mai 1970 im Büro der Fides Treuhand-Vereinigung, Bleicherweg 33, in Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 14. Mai 1970 bei der Fides Treuhand-Vereinigung bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zürich, 24. April 1970

Der Verwaltungsrat

 Wegen bevorstehender Pensionierungen
 suchen wir

eidg. dipl. Buchhalter

und

Buchhalter mit Vorprüfungsattest

zur Durchführung von Buchprüfungen bei Unternehmen des Handels, der Industrie und des Gewerbes.

Wir bieten eine selbständige, abwechslungsreiche und fesselnde Arbeit und — gute Leistungen vorausgesetzt — gesicherten Aufstieg. Dienstort Bern; unter Umständen ist anderweitiger Wohnort möglich.

Muttersprache Deutsch, Französisch oder Italienisch.

Setzen Sie sich vorerst telefonisch mit uns in Verbindung. Ueber alles Nähere orientieren Sie gerne:

Herr Fischer (031) 61 44 83

Herr Aebi (031) 61 47 63 Warenumsatzsteuer

 Personaldienst der Eidgenössischen
 Steuerverwaltung, Bundesgasse 32,
 3003 Bern

«SCHWEIZ»

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Zürich

Die Aktionäre werden hiemit zu unserer

100. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die am **Donnerstag, 14. Mai 1970, vormittags 9.30 Uhr**, im Kleinen Tonhallsaal des Kongresshauses, Zürich (Eingang Claridenstrasse), stattfinden wird.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahlen.

Für die Stimmberechtigung verweisen wir auf § 8 unserer Statuten. Die Eintrittskarten können vom 29. April bis 8. Mai 1970 bezogen werden.

Zürich, den 27. April 1970

«SCHWEIZ»
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. E. L. Keller

Société nationale des chemins de fer belges

(Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen)

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Die ordentliche Generalversammlung der Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am **29. Mai 1970, um 15 Uhr**, in dem Konferenzsaal des Zentralbahnhofes, Cantersteen, 10, in Brüssel, stattfinden.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnungen von 1969.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Entlastung der Mitglieder der Kontrollstelle.

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einladung.

Der Titular der Stammaktien sowie die Inhaber von mindestens zehn Vorzugs- oder Genussaktien sind zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt (Artikel 33 der Statuten).

Die Inhaber von Vorzugs- oder Genussaktien, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten ihre Aktien (gemäss Artikel 37 der Statuten) vor dem 15. Mai 1970 bei einer der nachstehend angeführten Stellen zu hinterlegen:

In Belgien: Banque Nationale de Belgique – Société Générale de Banque – Banque de Bruxelles – Kreditbank: ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen.

In der Schweiz: Schweizerischer Bankverein, Basel – Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu A.G., Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich – Kantonalbank von Bern, Schweizerische Volksbank, Bern: ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen in der Schweiz.

In Holland: Algemene Bank Nederland, Amsterdam.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 27. April 1970 hat pro 1969 die Ausrichtung einer Dividende von 9 % beschlossen.

Demzufolge wird nach Abzug von 30 % Verrechnungssteuer Fr. 6.30 netto pro Aktie ausgerichtet.

Die Auszahlung erfolgt gegen Einreichung von Coupon N° 11 ab Dienstag, den 28. April 1970, an unsere Kasse sowie an den Schalter sämtlicher Sitze und Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt.

Winterthur, den 27. April 1970

Die Direktion.

Véron, Grauer SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 9 mai 1970, à 10.30 heures, au siège social, à Genève, 22, rue du Mont-Blanc.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Délibérations et vote sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
- 4° Divers.

Le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle, le bilan, ainsi que le compte de profits et pertes, seront tenus à disposition des actionnaires au siège social de la société et auprès des succursales, dès le 9 mai 1970.

Le conseil d'administration

Guerlain SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 13 mai 1970, à 14.30 h., dans les bureaux de Messieurs Ferrier, Lullin & Cie, rue Petitot 15, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Vote sur les conclusions de ces deux rapports et décharge à donner au conseil d'administration de sa gestion.
- 4° Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 janvier 1970 sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social: rue Petitot 15 à Genève. Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt avant le 12 mai 1970 chez:

Messieurs Ferrier, Lullin & Cie
rue Petitot 15
1204 Genève

qui délivreront les cartes d'admission et les pouvoirs.

Caisse Hypothécaire du canton de Fribourg

Le dividende pour l'exercice 1969 est fixé à Fr. 30.— brut. Le coupon N° 63, après déduction des impôts fédéraux, est payable dès ce jour par

Fr. 21.— net

à nos caisses et auprès de nos correspondants d'épargne.

Fribourg, le 24 avril 1970

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale

Basel

Bekanntmachung

über die Auslosung von 5 ½ % DM-Teilschuldverschreibungen von 1964.

Die Auslosung der per 1. August 1970 fälligen Tilgungsräte ist am 18. April 1970 in Frankfurt erfolgt. Es wurden gezogen die Stücknummern:

5537 – 6228 zu je nom. DM 500.—,
25001 – 27000 zu je nom. DM 1000.—,
37401 – 37700 zu je nom. DM 5000.—.

Die ausgelosten Teilschuldverschreibungen werden vom 1. August 1970 an zum Nennwert eingelöst. Die Stücke sind mit den Coupons per 1. August 1971 und folgende bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung der ausgelosten Teilschuldverschreibungen endet mit dem Fälligkeitstage.

Basel, den 24. April 1970

EUROFIMA
Europäische Gesellschaft für die
Finanzierung von Eisenbahnmateriale

Wasserwerke Zug

Wasser-, Gas- und Elektrizitätswerke.

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat die Dividendenzahlung für das Geschäftsjahr 1969 festgelegt.

Der Coupon Nr 15 unserer Aktien wird ab heute bei der Zuger Kantonalbank und deren Niederlassungen sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt spesenfrei wie folgt eingelöst:

Dividende	Fr. 45.—
abzüglich 30 % eidg. Steuern	Fr. 13.50
Netto	Fr. 31.50

Zug, 23. April 1970.

CUSI AG, Basel

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 24. April 1970 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1969 eine Dividende von

Fr. 20.—

auszurichten. Die Zahlung erfolgt ab 28. April 1970, gegen Abstempelung der Namenaktien «A» und gegen Einreichung des Coupons N° 9 der Inhaberaktien «B», unter Abzug der Verrechnungssteuer von 30 %, mit

Fr. 14.— netto pro Aktie

bei

Herren E. Gutzwiller & Cie., Banquiers, Kaufhausgasse 7, Basel.
Herren Heusser & Cie., Banquiers, Dufourstrasse 25, Basel.

Basel, den 24. April 1970

Der Verwaltungsrat

Hotelgesellschaft Zimmermann in Zermatt AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. Mai 1970, im Hotel National, in Zermatt.

Traktanden: die statutarischen.

Die Jahresrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates und der Revisionsbericht liegen vom 11. bis 29. Mai zur Einsicht im Domizil der Gesellschaft auf. Die Zutrittskarten können bis zum 29. Mai 1970 beim Schweizerischen Bankverein in Brig bezogen werden.

Zermatt, den 20. April 1970

Der Verwaltungsrat.

Société anonyme de la Maison Rue Chaponnière 7 à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 6 mai 1970, à 10 h., dans les bureaux de M. A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du régisseur, rue Petitot 4, à Genève.

Nota: Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque, avant le 4 mai 1970.

Cette formalité est rigoureusement exigée.

Filatura di cotone sul Ticino SA, Magadino

Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra società del 23 aprile 1970 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1969 un dividendo di Fr. 30.— per azione pagabile a partire dal 24 aprile 1970, contro consegna della cedola N° 5, previa deduzione dell'imposta preventiva del 30 % in Fr. 21.— netti presso la sede della società in Magadino-Quartino e presso la Banca Popolare Svizzera di Locarno e sue succursali.

Magadino, 24 aprile 1970

Il consiglio d'amministrazione.

Petrolchimica SA, Preonzo

Convocazione dell'assemblea generale degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale

per sabato 23 maggio 1970, alle ore 11.00, presso l'ufficio del presidente del consiglio di amministrazione Viale Stefano Franscini 1, Lugano, per trattare il seguente ordine del giorno:

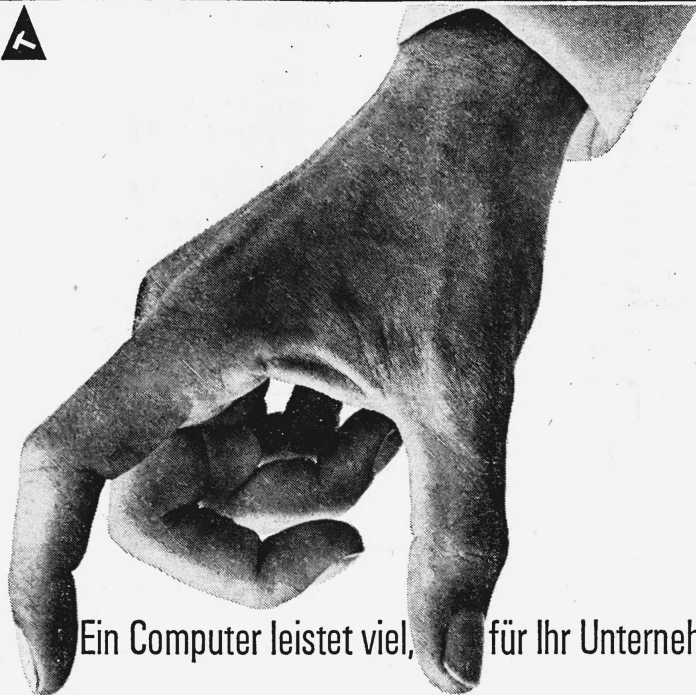
- 1° Relazione del consiglio di amministrazione.
- 2° Presentazione del conto perdite e profitti e del bilancio chiusi al 31 dicembre 1969.
- 3° Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 4° Approvazione del conto perdite e profitti e del bilancio e scarico agli amministratori.
- 5° Nomine statutarie.
- 6° Eventuali.

Il rapporto di gestione, il conto perdite e profitti, il bilancio, il rapporto dell'ufficio di revisione e le proposte circa il risultato d'esercizio sono depositati, a disposizione degli azionisti, presso la Banca Solari & Blum S.A., Via Vegezzi 1, Lugano.

I Signori azionisti che intendono partecipare all'assemblea devono depositare le loro azioni, entro e non oltre lunedì 11 maggio 1970, presso la Banca Solari & Blum S.A., Lugano, contro rilascio del biglietto di ammissione all'assemblea.

Per il consiglio di amministrazione:
Il presidente

RUF KLEIN-COMPUTER — INFORMATION 4



Ein Computer leistet viel, für Ihr Unternehmen vielleicht zuviel.

Das führt manche Firmen zu nüchternen Überlegungen: Wäre für unsere Anforderungen ein Klein-Computer nicht eher das Richtige? Zum Beispiel RUF-PRAETOR! Mit Anschaffungskosten ab Fr. 28000.-. Mit einer optimalen Ausnutzung seiner Leistung, die übrigens nicht klein ist. Und noch etwas Wichtiges: Zur einfachen Bedienung gesellt sich der unbestreitbare Vorzug des Buchens auf Kontoblätter. Die Umstellung vollzieht sich also absolut organisch und ohne harte Eingriffe in die bestehende Organisation.

Warum nicht einmal das ganze Problem studieren und den RUF-PRAETOR prüfen — vor allem, wenn Sie nicht auf eine Anlage

Wert legen, die in der Sekunde 100000 oder gar 1 Million 18stellige Zahlen addiert?

Aber: vielleicht brauchen Sie noch gar keinen Computer, sondern Arbeitsgeräte, die mechanisch und elektrisch die Arbeit in Ihrem Betrieb übersichtlich, zuverlässig, rationell, sauber und klar erledigen. Auch in einem solchen Falle profitieren Sie vom breiten RUF-Programm, angefangen beim Handapparat über die RUF-Portable, den RUF-Intramat bis zum leistungsfähigen RUF-Intracont, dem rechnenden Buchungsautomaten.

Es lohnt sich bestimmt, mit uns einmal unverbindlich über das Thema «Rationell buchen» zu sprechen, wobei dieser Begriff sehr indivi-

duell — ganz aus der Sicht des einzelnen Unternehmens — auszulegen ist. Und da wissen unsere Organisatoren wirklich Bescheid. Darum: RUFEN Sie RUF.

RUF

RUF-BUCHHALTUNG Aktiengesellschaft
8048 Zürich
Badenerstrasse 595, Tel. 051-54 64 00

Weitere Niederlassungen in Aarau, Basel, Bern, Chur, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen



Buchhalter

Einem Angestellten mit Sinn für Zahlen, Freude an rechnerischen Arbeiten und buchhalterischen Grundkenntnissen, können wir in unserer

Kontokorrentbuchhaltung

eine verantwortungsvolle Aufgabe bieten. Die Bewerber haben — bei entsprechenden Fähigkeiten — die Möglichkeit, ein kleines Team zu führen. Wer keine Bankpraxis besitzt, den werden wir gründlich in die zu übernehmenden Aufgaben einführen.

Senden Sie uns die üblichen schriftlichen Unterlagen oder telefonieren Sie unserem Herrn Nold (intern 2598), der gerne weitere Auskünfte erteilt.

Schweizerische **KREDITANSTALT**
am Paradeplatz **Zürich**
Personalabteilung, 8021 Zürich, Telefon 051 29 2811

EXPERTA

Fiduciaire SA

Révisions
Organisation
d'entreprises
Questions fiscales

Zürich	Bâle	Berne	Lausanne	Zoug
Stockerstr. 38 (051) 25 74 48	Engelgasse 11 Tel. 061/42 35 88 (031) 25 55 44	Effingerstr. 55 (031) 25 55 44	Bellefontaine 2 (021) 23 66 66	Zeughausgasse 7 (042) 21 98 68

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Alteingesessenes, gutfundiertes Industrieunternehmen der Maschinen- und Metallverarbeitungsbranche bei Zürich sucht

Anschluss an Konzern

zur Sicherstellung seiner langfristigen Zukunft, Finanzbedarf einige Millionen Franken.

Interessenten erhalten weitere Angaben unter Chiffre M 70232 Publicitas AG Bern.

Wir suchen einen guten Buchhalter

zur Besorgung der ganzen Buchhaltung (Ruf-Maschinenbuchhaltung Intramat 54) samt Nebenarbeiten wie Wust-Abrechnungen, Mahnwesen etc.

Wenn Sie diese Aufgabe anspricht, senden Sie bitte eine kurze Offerte mit handschriftlichem Brief und Lebenslauf an unseren Chef, Hrn. W. H. Looser, 8006 Zürich Froburgstr. 17
Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen!

Sie finden bei uns einen selbständigen, interessanten und ausbaufähigen Posten und werden sorgfältig in Ihre Arbeit eingeführt; gutes Salär und Sozialleistungen; angenehme Zusammenarbeit in kleinerer Handelsfirma mit grossem Umsatz.

WALTER H. LOOSER & CO.
Metallurgische Produkte
8023 Zürich Elisabethenstr. 22
Telefon 051 25 12 46

Ihr **STEMPEL-**
Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Jagdpatch-Steigerung

Das Jagdrevier Gifp-Oberfrick

wird Samstag, den 9. Mai 1970, 10 Uhr, im Gemeindehaus Gifp-Oberfrick, zur Neupacht pro 1970/78 versteigert. Die gesamte Revierfläche beträgt 1025 ha, davon sind 381 ha Wald und 80 ha überbautes Gebiet. Der Schätzwert beträgt Fr. 10 661.—.

Bewerber und Interessenten sind zur Steigerung freundlich eingeladen.

Der Gemeinderat

Nichtigkeitserklärung

Das Einlageheft der Bank Prokredit AG, Zürich

Nr. 11178

wird vermisst. Der Gläubiger wird über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Heftes dieses nicht binnen 90 Tagen der unterzeichneten Bank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Zürich, 23. April 1970

Bank Prokredit AG, Zürich

PATENTE
KIRCHHOFFER
RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Schlechte Luft?
Hitze?
Lunos
Ventilatoren
Riello
Klimageräte
heften.

Telefonieren Sie uns
ANSON AG, Zürich
Generalvertretung
Alfred Escherstr. 5
051 36 61 31
und Ihr
Elektrofachgeschäft



Insertieren
bringt Erfolg!

Wegen Umstellung günstig zu verkaufen

NCR-Buchungsmaschine
Kl. 3000

mit 2 Saldier- und 4 Addierwerken (Programme durch Steuerschienen automatisch gesteuert) und zwei dazugehörigen Stahlpultsockeln. Absolut betriebsbereit und zuverlässig funktionierend.

Tel. (051) 26 16 30
TOTAL-ERDOEL AG
Nordstrasse 19, 8035 Zürich.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Vor-einzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt,
3000 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 2.20 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse
du commerce, 3000 Berne